


*Новый*

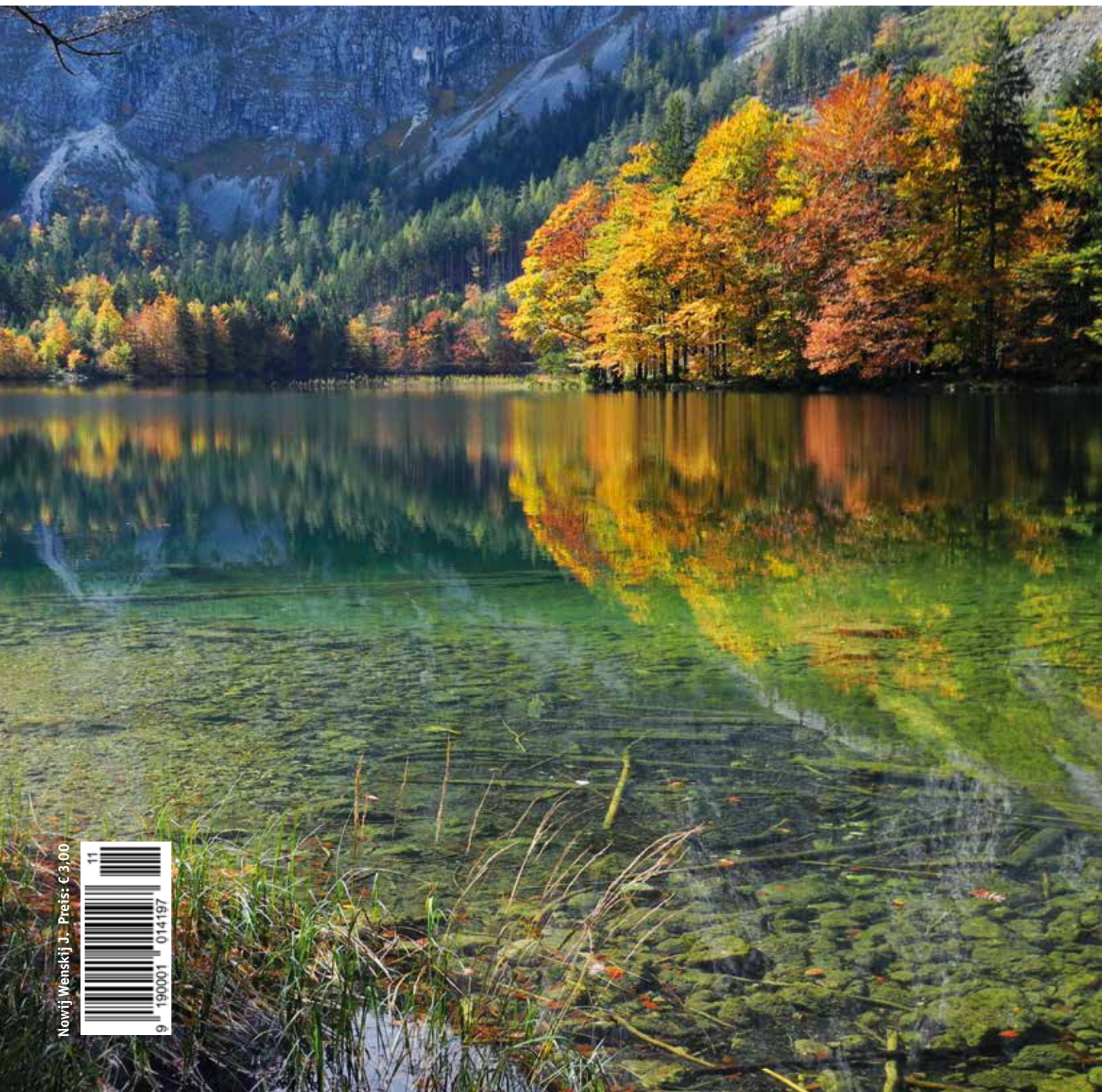
№ 11 (251)/2016

*Neues Wiener Magazin* € 3,00  ®

# ВЕНСКИЙ

*Журнал*

АВСТРИЯ ЕВРОПА РОССИЯ



Novij Wenskij J. Preis: € 3,00



23 года  
в центре Вены!

# ВЕНСКОЕ СЕРВИС-БЮРО

предлагает

## ФИРМАМ И ПРЕДПРИНИМАТЕЛЯМ

### • *Регистрация австрийских фирм*

Подготовка фирменного договора, аренда офиса или предоставление фирменного адреса, подбор директора, обладающего австрийской лицензией на выбранный вид деятельности, открытие фирменного счета, помощь в получении кредитов, страховок и пр.

### • *Приобретение существующего бизнеса, поиски партнеров*

## ЧАСТНЫМ ЛИЦАМ

- Помощь в оформлении вида на жительство и других важных документов.
- Содействие в поиске недвижимости и контроль за правильностью составления контрактов на покупку и аренду домов и квартир.
- Организация консультаций юристов, налоговых советников, страховых агентов, врачей и других высококвалифицированных специалистов.

### *Индивидуальный подход*

### *Полная конфиденциальность*

### *Опытные австрийские специалисты со знанием русского языка*

Адрес: Singerstr. 4/2, 1010 Wien

Телефон: (+43-1) 513-07-03

Факс: (+43-1) 513-07-02

E-mail: rus.service-buro@chello.at

Член Палаты экономики Вены: №172 7973 278454

НАШ САЙТ В ИНТЕРНЕТЕ: [www.russianvienna.com](http://www.russianvienna.com)  
[rsb.russianvienna.com](http://rsb.russianvienna.com)

**Регистрация австрийской фирмы  
всего за 2 дня!**

**Престижный адрес в самом центре Вены  
для регистрации австрийской фирмы  
всего 250 евро в месяц!**

**Наш сайт в Интернете: [www.russianvienna.com](http://www.russianvienna.com)  
Сайт Координационного совета российских  
соотечественников: [www.russianaustria.org](http://www.russianaustria.org)**

звоните: +43 1 513 07 03 • пишите: [rus.service-buro@chello.at](mailto:rus.service-buro@chello.at)

# СОДЕРЖАНИЕ Ноябрь №11/2016



<b>Австрийская мозаика</b> Кандидат в президенты Ван дер Беллен взят под охрану .....	4
<b>Из первых рук</b> Интервью с Зам. Министра культуры РФ А.Ю. Маниловой. Улица с двусторонним движением .....	6
<b>Российский центр науки и культуры</b> Программа мероприятий на ноябрь .....	7
<b>На встречу с Австрией</b> Опыт культурной столичности: Линц .....	8
<b>Консультации по налогообложению</b> Налоговые новости .....	12
<b>У нас в гостях</b> Денис Машуев: «Публика – мой главный критик» .....	14
<b>Что, где, когда</b> Выставки в ноябре .....	18
<b>Как вам понравилось в Австрии</b> Осень в Штирии .....	20
<b>Об австрийских законах, правилах и порядках</b> Ловись рыбка большая, не маленькая .....	22
<b>Спортивные страницы</b> Черчесов: «Я – неуязвимый, как танк!» .....	24
<b>Знаменитые австрийцы</b> Генрих Лефлер: От банковской купюры в тысячу крон до «Свинопаса» ..	28
<b>Как вам живется в Австрии</b> Откровения сирийского беженца: «Когда ты – уважаемый человек в своей стране, очень сложно быть никем за границей» .....	30
<b>Австрийская архитектура</b> Необычные дома в Австрии. Окончание .....	33
<b>Справочная</b> Австрийские стипендии и гранты .....	34
Обучение по грантам и стипендиям за рубежом .....	36
<b>Христианская жизнь</b> Расписание богослужений на ноябрь .....	37
<b>Знаменитые соотечественники</b> Мое заочное знакомство с любимым писателем. О В.Г. Распутине .....	38
<b>О европейских обычаях и нравах</b> Женские профессии. Окончание .....	40
<b>Австрийские производства</b> Австрийский ром «Штро» – крепкий, пряный спиртной напиток» .....	45
<b>События русской Австрии</b> Мы – за мир во всем мире. А вы? .....	46
<b>Это интересно</b> Vienna Fashion Week .....	48
<b>Гороскоп</b> Прогноз на ноябрь .....	51

ИНФОРМАЦИОННО-РАЗВЛЕКАТЕЛЬНЫЙ ЕЖЕМЕСЯЧНЫЙ ЖУРНАЛ

Владелец: медиа-группа "МИР"

Издатель и главный редактор: Ирина Мучкина

Технический редактор и верстка журнала: Юлия Креч

Редактор и корректор номера: Каринэ Арутюнян

Руководитель WEB-отдела: Максим Комиссаров

Фото на обложке: Озеро Лангбатзее осенью. © Wolfgang Wimmer

Цветоделение и печать: "VERT DRUCKEREI"

Все права защищены. Перепечатка только по согласованию с редакцией!

Адрес редакции: SINGERSTRASSE 4 / 2 (2 этаж), 1010 WIEN.

Наш адрес в Интернете: [WWW.RUSSIANVIENNA.COM](http://WWW.RUSSIANVIENNA.COM)

E-mail: [rus.journal@chello.at](mailto:rus.journal@chello.at)

Телефон: +43 1 513 07 03 Факс: 513 07 02 Моб. телефон: +43 664 351 36 09

Журнал можно приобрести в газетных киосках "MORAWA", в редакции журнала

или оформить подписку. Стоимость журнала в розничной торговле – 3 евро,

стоимость журнала по подписке – 3 евро.

За содержание рекламных материалов редакция ответственности не несет.

IMPRESSUM

NOWYJ WENSKIY JOURNAL

MEDIENINHABER: MEDIA-GRUPPE "MIR"

HERAUSGEBER UND CHEFREDAKTEUR: IRINA MOUTCHKINA

SINGERSTRASSE 4/2, (2. St.), 1010 WIEN. E-MAIL: [rus.journal@chello.at](mailto:rus.journal@chello.at)

TEL.: +43 1 513 07 03 TEL./FAX: 513 07 02 MOBILTEL.: +43 664/351 36 09

ERSCHEINUNGSWEISE: MONATLICH. EINZELPREIS EUR 3,-; ABBONNEMENT EUR 3,- PRO MONAT

UNSERE ADRESSE IM INTERNET: [WWW.RUSSIANVIENNA.COM](http://WWW.RUSSIANVIENNA.COM)





## Уважаемые читатели!

**К**огда мы начинали выпускать «Новый Венский журнал» и редакционный портфель был почти пуст, мне советовали делать один выпуск в два-три месяца. Я посчитала, что в таком ритме издание потеряет свою актуальность, да и вообще о его существовании читатели будут забывать. Все-таки журнал должен выходить не реже одного раза в месяц, соответственно, газета – не реже одного раза в неделю, иначе получится тот же журнал, только на плохой бумаге и плохого качества.

За период между выходами нашего издания происходит много разного: и радостного, и печального. Хотя даже печаль может быть светлой, если связана с хорошим человеком. Недавно ушел из жизни Семен Фридкин – танкист, принявший участие в освобождении Вены. В 2010 году я брала у него интервью, которое опубликовала в «Новом Венском журнале». В дату его рождения вкралась ошибка – всего-ничего на свет Фридкин появился на десять лет раньше. Я хотела дать опровержение с уточнением даты рождения, а он возражал, смеялся и благодарил за то, что я омолодила его на десять лет. Ошибка произошла из-за того, что в то время Фридкин бодро передвигался на велосипеде, и я никак не могла соотнести это с его настоящим возрастом.

Семен все эти годы был у меня на глазах: всегда принимал участие в наших страновых конференциях, и я с тревогой наблюдала, как он сдал после кончины супруги и уже больше не восстановился. Теперь можно было безошибочно назвать его настоящим возрастом,

но наша общая шутка так и осталась и всегда вспоминалась во время встреч. Интервью под названием «Он и в атаку шел первым!» можно прочитать на нашем сайте [www.russianvienna.com](http://www.russianvienna.com).

А редакционная папка «Нового Венского журнала» сейчас настолько полна, что частенько приходится перебрасывать материалы на следующий номер. Что-то менее серьезное и более курьезное мы переносим в другой наш журнал «Как дела?».

В Австрии наши соотечественники так активны, что рассказать обо всех их делах бывает просто невозможно, а на публикацию интервью они занимают очередь.

Идея о Молодежной редакции вполне себя оправдала – молодежь пишет в журнал, и мне хоть и приходится иной раз подолгу редактировать эти непрофессиональные материалы, я делаю это с удовольствием, с прицелом на будущее. Зато у ребят – свой свежий взгляд на австрийскую жизнь, а писать они научатся!



▲ Семен Фридкин

**Издатель и гл. редактор  
Ирина Мучкина**

**DAS SONNREICH** ★★★★★  
THERMENHOTEL LOIPERSDORF

## НОВОГОДНЕЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ:

Проведите последние дни уходящего года в Лойперсдорфе гармонично, празднично и ярко.

- Три ночи в двухместном номере
- Полупансион плюс (завтрак, обеденные закуски, ужин для гурманов)
- 31.12. новогодний гала-вечер с гала-ужином, музыкой и праздничной программой
- Продленный завтрак 1.01.2017.
- Минибар (безалкогольные напитки, первое заполнение)
- Вход в термы Лойперсдорф (без Шаффельбада), дни приезда и отъезда включены
- Спа-центр отеля

579 евро с человека в двухместном номере «комфорт»  
690 евро с человека в одноместном номере «комфорт»

### Контакт:

**DAS SONNREICH**\*\*\*\*  
Thermenhotel Loipersdorf  
8282 Loipersdorf | Schaffelbadstraße 219  
Тел.: +43 3382 20 000  
Info@sonnreich.at, www.sonnreich.at



# КАНДИДАТ В ПРЕЗИДЕНТЫ ВАН ДЕР БЕЛЛЕН ВЗЯТ ПОД ОХРАНУ



## Выборная угроза

Специальное контртеррористическое подразделение австрийской полиции «Кобра» взяло под круглосуточную охрану кандидата в президенты страны Александра Ван дер Беллена после того, как в адрес политика в интернете, преимущественно в социальных сетях, стали массово поступать угрозы убийством. Как напоминает издание *Kurier*, Ван дер Беллен второй раз в ходе предвыборной кампании (впервые в мае этого года) получает государственную защиту.



## Деревянный небоскреб НоНо

В венском районе Зеештадт прошла торжественная церемония начала строительства самого высокого деревянного здания в мире. Из материала ресурса *VIENNA.AT* следует, что проект под названием НоНо (*Holzносннаус*, буквально «деревянный небоскреб») подразумевает возведение к



2018 году 84-метрового комплекса, в котором на площади 20 тыс. кв. м должны разместиться ресторан, гостиница, офисы и жилые апартаменты. Планируемый объем инвестиций оценивается в 65 млн евро.



## Лимит должен устоять

С начала 2016 года в Австрии было подано 34 657 заявлений на получение статуса беженца, по 28 298 из них начата процедура рассмотрения. В сентябре власти получили



2 621 соответствующее заявление, признав менее 1,9 тыс. подлежащими рассмотрению. Таким образом при сохранении текущей динамики за оставшееся до конца календарного года время предельный лимит в 35,7 тыс. принятых от беженцев заявлений, как пишет *DIE PRESSE*, скорее всего, превышен не будет.



## Каждый четвертый – иностранец

99 600 из 367 329 обучающихся в австрийских высших учебных заведениях имеют иностранное гражданство. За последние пять лет доля студентов-иностранцев увеличилась с 22,6% до 27,1%. По данным ресурса *NEUE ÖSTERREICHERINNEN*, больше всего в этой категории немцев (35 115 человек), за ними с большим отрывом идут итальянцы (9 473) и боснийцы (4 601). Студентов



из России насчитывается 2 087, это 9-е место в рейтинге по всем странам.



## Мойка для книг

Ученый-химик из Университета Граца (Штирия) Фолькер Рибич и специалист-реставратор из Дунайского университета в Кремсе (Нижняя Австрия) Патриция Энгель объявили о создании своего рода «стиральной машины» для старинных и ценных книг. Как утверждают изобретатели, устройство использует действующее вещество, содержащее наночастицы и способное удалять загрязнения без воздействия на целлюлозное волокно бумажных страниц, передает *ORF.AT*.



## Печатная премия

Определен шорт-лист присуждаемой в 2016 г. впервые Литературной премии Австрии (*ÖSTERREICHISCHER BUCHPREIS*).



В список вошли пять претендентов: Сабина Грубер (произведение «Далдосси, или Жизнь мгновения»), Петер Хениш («Картинка с кошкой»), Фридерике Майрёркер (FLEURS), Анна Митгуш («Приближение») и соавторы Питер Уотерхаус и Нанне Мейер («Уезжающие»). Лауреат премии получит 20 тыс. евро, финалисты – по 2,5 тыс. евро, сообщает KLEINE ZEITUNG.



## Жилой рекорд

В Вене побит рекорд стоимости сделки на рынке жилой недвижимости. Издание GEWINN сообщило, что люксовые апартаменты на последнем этаже находящегося на реконструкции отеля «Рэдиссон» (открытие ожидается в 2018 г.) на Рингштрассе в центре города были проданы за 11,95 млн евро. Ранее звание самого дорого жилья столицы Австрии



принадлежало 400-метровой квартире в комплексе GOLDENES QUARTIER, проданной в 2013 г. за 11,25 млн евро.



## Сесть не выйдет

Власти Зальцбурга приняли решение демонтировать все места для сидения и скамейки перед главным городским



вокзалом, чтобы решить проблему с регулярно собиравшимися вокруг них и нарушавшими общественный порядок бездомными, попрошайками и страдающими от алкогольной и наркотической зависимостей гражданами. В статье SALZBURGER NACHRICHTEN говорится, что полиция города одобрила эти меры, но насколько они будут эффективны – пока неясно.



## Гостевой налог

Жителям Вены, сдающим жилье через популярные онлайн-сервисы AIRBNB, CRAIGSLIST и им подобные, придется регистрироваться и платить налог (в размере 3,2%) с полученных таким образом средств, сообщает ресурс THE LOCAL.AT. Принятые городским парламентом поправки в правила для туристической отрасли грозят арендодателям-нарушителям штрафом в 2,1 тыс. евро. По существующим подсчетам, в столице Австрии только через AIRBNB сдается 5 тыс. квартир.



## Пожизненный наезд

Присяжные признали уроженца Боснии Алена Ризвановича виновным в тройном убийстве и 108 попытках убийства в результате наезда на внедорожнике на людей в пешеходной зоне в центре Граца в июне 2015 г. Они не приняли во внимание утверждения адвокатов о психической невменяемости подсудимого, который якобы не осознавал, что делает. Вынесенный в результате судебного разбирательства вердикт предусматривает пожизненное лишение свободы, сообщает DER STANDARD.



## Из детского сада за успехом

Проведенное Алисой Шнеебаум из Института макроэкономики венского Экономического университета (WIRTSCHAFTSUNIVERSITÄT) исследование выявило зависимость между посещением ребенком детского сада и жизненным успехом во взрослой жизни. Согласно статье WIENER ZEITUNG, австрийцы, ходившие в детский сад, отличаются более высоким уровнем образования (на 4,9%), чаще работают на полный день (на 5,3%) и больше зарабатывают (на 7,3%).

Материал подготовил  
Вадим Зайцев

**AEROFLOT**  
Russian Airlines

3 рейса в неделю по маршруту Вена – Москва – Вена

+43 (1) 512 15 01 vietosu@aeroflot.ru www.aeroflot.com

ИНТЕРВЬЮ С ЗАМЕСТИТЕЛЕМ МИНИСТРА КУЛЬТУРЫ  
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ А.Ю. МАНИЛОВОЙ

# Улица с двусторонним движением

ЯРКАЯ, ЭФФЕКТНАЯ, УМНАЯ ЖЕНЩИНА АЛЛА ЮРЬЕВНА ГОВОРIT КАК ПО ПИСАНОМУ – НЕДАРОМ ИМЕЕТ ЗА ПЛЕЧАМИ ЖУРНАЛИСТСКОЕ ОБРАЗОВАНИЕ И ОГРОМНЫЙ ОПЫТ ЧИТОВНИЧЬЕЙ РАБОТЫ, В ЧАСТНОСТИ, СЛУЖБЫ В МИНИСТЕРСТВЕ КУЛЬТУРЫ С 2012 ГОДА.

**– Какая основная задача стоит перед Перекрестным годом туризма: увеличение турпотока из Австрии в Россию или привлечение российских туристов в Австрию?**

– Ответ на этот вопрос сформулирован в самом названии Года – он перекрестный. Это значит, что стороны договорились об общем движении к увеличению взаимных турпотоков, что и является главной целью. В отличие от других форм сотрудничества между странами в туризме именно перекрестный год всегда несет идеологию взаимности. Это улица с двусторонним движением, когда каждая сторона учитывает интересы партнера. Кроме того, речь идет не только об австрийских туристических потоках, но и о том, чтобы привлечь местные инвестиции в российский туризм, в его структуру по аналогии с блестящим проектом австрийских инвестиций в горнолыжную инфраструктуру в связи с Олимпиадой в Сочи. В то же время мы понимаем, чего хотят наши австрийские партнеры, мы понимаем, что у них есть цель восстановить объемы российского туризма. Поэтому здесь можно говорить о паритете.

**– А насколько успешными оказались офисы Visit Russia, уже открытые в других странах?**

– Пока рано заявлять об успехе, хотя о тенденциях говорить уже можно. Проекту-то всего один год. Мы открыли первый офис в Хельсинки в июле 2015 года. В январе 2017 года у нас уже будут работать 15 представительств в ключевых странах (остальные откроются в ближайшие месяцы). До сих в Австрии у нас не было площадок, на которых строились бы системные рабочие отношения на всех уровнях туризма. Сюда могут приезжать представители наших регионов и проводить презентации, организовывать пресс-туры, что очень важно для взаимодействия со средствами массовой информации, а также ознакомительные поездки для туроператоров. Важно представить новые туристические предложения Российской Федерации и регионов, так как одной из наших це-

лей, которую мы исповедуем вместе с нашими австрийскими партнерами, – это децентрализация туризма, представление в стране-партнере собственных регионов. Мы заинтересованы в том, чтобы туристы не концентрировались только на Москве или Санкт-Петербурге, чтобы они увидели всю полноту культурного, природного, исторического наследия. То же самое хотят австрийцы, например, чтобы российские туристы в массовом порядке появились в Каринтии – удивительной федеральной земле с культурным и природным наследием, потрясающей экологией. Там есть всё, нет только российских туристов. Никогда Каринтия и другие земли не продвигались на нашем рынке. Поэтому могу сказать, что мы едины с австрийскими коллегами в желании полнее раскрыть в рамках этого года возможности регионов и привлечь туристов не только в столичные города. Все это уже делают и будут делать наши представительства, поэтому проект, безусловно, очень успешный. Говорить с партнерами о развитии международных отношений в туризме без офисов Visit Russia – проблематично, тем более, что это не отделения Министерства культуры или Ростуризма, это маркетинговые площадки. Они строятся на принципах государственно-частного партнерства: когда у нас есть бизнес-партнер в стране и он берет на себя основные затраты. В данном случае это российская компания «Евроэкспо», ее представительство есть и в Австрии. Она известна и профессиональна, работает более 20-ти лет и проводит в России главную осеннюю выставку «Отдых», в которой в этом году приняли участие более 60 стран.

**– Я, как председатель Координационного Совета соотечественников, в данном случае пекусь об их благополучии. Каким образом наши соотечественники, проживающие в Австрии, могли бы тоже принять участие в этом проекте?**

– В этом плане можно сделать очень много, и мы дадим такое поручение офису, когда от-



© Денис Попов

кроме его в декабре и он приступит к практической работе. Надо обязательно провести установочную встречу, и вы должны будете это инициировать, сделать предложение, в какой роли соотечественники хотели бы участвовать в проектах. Офис – это живая структура, и как она будет работать во многом зависит от организаторов: какую динамику они придадут этим процессам, как будут взаимодействовать с медиа, с местным турбизнесом, с инновационными компаниями. Если соотечественники могут оказать помощь и поддержку, передать наработки, нужно будет говорить об этом конкретно.

**– Какая роль отводится в этих мероприятиях средствам массовой информации?**

– Как можно продвигать имидж России без средств массовой информации?! В любой стране работа масс-медиа – центральное направление. Задача офиса Visit Russia – все время быть источником информации: для общества в целом, для профессионального сообщества в частности. Что происходит, какие новости поступают из России, что появляется на туристическом рынке, куда и почему ехать – информационный канал – почти всё в этом деле!

*Сразу же после интервью для читателей «Нового Венского журнала» Заместитель Министра культуры РФ Алла Манилова с российской стороны и руководитель секции по туризму Министерства экономики Австрии Элизабет Удольф-Штробль с австрийской стороны подписали совместное заявление в связи с проведением Года туризма Россия–Австрия 2017.*

*Открытие туристического офиса Visit Russia в Вене запланировано на 16 декабря и станет важнейшим событием в рамках Года туризма Россия–Австрия.*

Беседовала Ирина Мучкина  
12 октября 2016 года, Посольство РФ в Австрии

# Программа РЦНК на ноябрь 2016 г.

4 р-н Вены, BRANMSPLATZ 8 (U1 «TAUBSTUMMENGASSE»). Тел.: (01) 505 18 29,

[www.russischeskulturinstitut.at](http://www.russischeskulturinstitut.at), e-mail: [info@russischeskulturinstitut.at](mailto:info@russischeskulturinstitut.at)

2 ноября, среда 18.30	<b>Открытие выставки Государственного историко-художественного и литературного музея-заповедника «Театр начинается с Абрамцева», посвященной 175-летию С.И. Мамонтова.</b> Выставка продлится до 25 ноября.
19.00	<b>Концерт молодых солистов Санкт-Петербургского Дома музыки «Посольство мастерства».</b> Ведущая – Элизабет Хереш. <i>Вход свободный</i>
5 ноября, суббота	<b>Празднование Дня народного единства в Тироле (г. Инсбрук).</b> Детское тематическое занятие в детском саду «Киндервилла» (Dreiheiligenstraße 27, 6020 Innsbruck). <i>Справки и информация:</i> <a href="mailto:info@russkij-dom.at">info@russkij-dom.at</a>
6 ноября, воскресенье	<b>Празднование Дня народного единства в Форарльберге (г. Брегенц).</b> Анимационное занятие для детей и праздничный концерт хора «Русинка» (клуб Ambiente). <i>Справки и информация:</i> Ольга Качан ( <a href="mailto:volha.kachan@gmail.com">volha.kachan@gmail.com</a> )
8 ноября, вторник 18.30	<b>Литературная программа Вениамина Смахова «Избранное – избанным»:</b> «Стихотерапия», «Война и мир», «Ребятам о зверятах», «Двойные портреты», «Рукописи не горят...». На русском языке. <i>Вход свободный</i>
10 ноября, четверг 19.00	<b>Презентация книги Элеоноры Дюпуи «Я найду тебя, отец» (Москва, РОСПЭН, 2016).</b> Книга рассказывает о том, как австрийская дочь советского солдата ищет свои корни в России. <i>Вход свободный</i>
11 ноября, пятница 17.30	<b>Год российского кино. Киноклуб РЦНК. Из собрания Госфильмофонда России.</b> <b>Художественный фильм «Золотой теленок»</b> (по одноименному роману И. Ильфа и Е. Петрова). Режиссер: Михаил Швейцер. В главных ролях: Сергей Юрский, Леонид Куравлёв, Зиновий Гердт, Евгений Евстигнеев. СССР, Мосфильм, 1968. 174 мин. С немецкими субтитрами. Ведущая – Ирина Продеус
12 ноября, суббота 19.30, Музикферайн	<b>Концерт Всероссийского юношеского симфонического оркестра под управлением Юрия Башмета.</b> В программе: произведения И. Брамса, П. Чайковского, С. Прокофьева и А. Чайковского. <i>Приобретение билетов:</i> (01) 505 81 90 (Пн–Пт: 9.00–18.00, Сб: 9.00–13.00), <a href="mailto:tickets@musikverein.at">tickets@musikverein.at</a> , <a href="http://www.musikverein.at">www.musikverein.at</a>
16 ноября, среда 15.00	<b>Семинар «Лев Выготский. Наследие научной мысли и практики», посвященный 120-летию со дня рождения ученого</b> (совместно с Institut für intellektuelle Integration GmbH). <i>Информация:</i> <a href="mailto:sprachkurse@russischeskulturinstitut.at">sprachkurse@russischeskulturinstitut.at</a> , (01) 505 82 14
18 ноября, пятница 17.00	<b>Киноклуб Общества соотечественников «Родина».</b> <b>Художественный фильм «Без свидетелей»</b> (по мотивам пьесы С. Прокофьевой «Беседа без свидетеля»). Режиссер: Никита Михалков. В ролях: Ирина Купченко и Михаил Ульянов. СССР, Мосфильм, 1983. На русском языке. 89 мин. <i>Вход свободный</i>
22 ноября, вторник 17.00	<b>«За чашкой чая». Встреча Общества соотечественников «Родина».</b> Тема встречи: «Заболевания верхних дыхательных путей и народные средства лечения». Проводит Светлана Сальнова. <i>Вход свободный</i>
23 ноября, среда 19.00	<b>Камерный концерт Наталии Анчутинной (домра) и Лотара Фройнда (фортепиано).</b> В программе прозвучат произведения Г. Венявского, А. Львова, П. де Сарасате, Ф.М. Бартольди в обработке А. Горбачева, а также Н. Будашкина и других композиторов. <i>Вход свободный</i>
24 ноября, четверг 17.00	<b>Встреча в Литературном клубе «Русская поэзия в Австрии».</b> Тема: «195 лет со дня рождения Н.А. Некрасова. Значение его поэзии в русской литературе и в жизни». Чтение стихов поэта. Ведущий – член Союза писателей России Виктор Клыков. <i>Вход свободный</i>
25 ноября, пятница 9.30	<b>Сертификационные экзамены по немецкому языку на Österreichisches Sprachdiplom.</b> Все уровни. Регистрация до 11 ноября: <a href="mailto:sprachkurse@russischeskulturinstitut.at">sprachkurse@russischeskulturinstitut.at</a> , (01) 505 82 14
29 ноября, понедельник 18.30	<b>Открытие выставки Государственного музея А.С. Пушкина в Москве «Тройка, семерка, туз».</b> <b>Повесть А.С. Пушкина «Пиковая дама» в искусстве и кинематографе».</b> Музыкальная программа с участием Анастасии Чураковой (сопрано), Софьи Алмазовой (меццо-сопрано), Али Магомедова (тенор) и Александра Широкова (фортепиано). Россия–Австрия. <b>Прозвучат арии и дуэты из оперы П.И. Чайковского «Пиковая дама».</b> <i>Вход свободный</i>
30 ноября, среда 16.00	<b>Исторический семинар на тему «Россия и Австрия в контексте европейского сотрудничества»</b> (совместно с Дипломатической академией МИД России). <i>Информация и регистрация:</i> <a href="mailto:sprachkurse@russischeskulturinstitut.at">sprachkurse@russischeskulturinstitut.at</a> , (01) 505 82 14

*В программе возможны изменения и дополнения! Справки по тел.: (01) 505 18 29 или на сайте: [www.russischeskulturinstitut.at](http://www.russischeskulturinstitut.at)*

Согласно сообщениям пресс-службы Министерства транспорта Австрии, авиационные власти страны совместно с российскими коллегами разрабатывают соглашение, в рамках которого будет утвержден маршрут Москва–Линц.

В ранее опубликованном меморандуме по результатам консультаций говорится о предложении австрийской стороны организовать интермодальное сообщение Москва–Линц–Вена, где маршрут включал бы железнодорожные перевозки между Линцем и Веной. Пока не решено, кто из авиационных перевозчиков – австрийский или российский – будет летать по этому маршруту.

Почему выбран именно Линц? Это не просто большой город, третий по численности в стране, а административный центр федеральной земли Верхняя Австрия. Линц – крупный промышленный, транспортный, культурный и образовательный центр: четыре университета, пять театров, музеи, памятники архитектуры XIII–XIX веков.

Через город проходят железнодорожная и автомобильная магистрали Вена–Зальцбург. Кроме того, дороги ведут на юг страны и на север – в сторону границы с Чехией. Аэропорт Линца «Голубой Дунай» находится в десяти километрах на юго-запад от города. Из него выполняются прямые регулярные рейсы в Вену, Франкфурт, Лондон и Цюрих, а также сезонные рейсы в другие города Европы. В черте города расположен пассажирский речной порт, откуда по Дунаю можно отправиться в Маутхаузен, Вену и Пассау.

Мы решили познакомить читателей с интересной статьей про Линц, куда в скором времени можно будет летать и из России.

Редакция

# ОПЫТ КУЛЬТУРНОЙ СТОЛИЧНОСТИ:

# Линц

Музей ARS ELECTRONICA



**В 2009 ГОДУ ЛИНЦ БЫЛ ОБЪЯВЛЕН КУЛЬТУРНОЙ СТОЛИЦЕЙ ЕВРОПЫ – К 2016 ГОДУ МОЖНО СКАЗАТЬ, ЧТО ГОРОД НЕ СДАЕТ ПОЗИЦИИ И ПРОЧНО ДЕРЖИТ СВОЕ ЗВАНИЕ, НЕСМОТРЯ НА ТО, ЧТО НА АВСТРИЙСКОЙ КАРТЕ ДОСТОПРИМЕЧАТЕЛЬНОСТЕЙ БЛИСТАЮТ В ОСНОВНОМ ВЕНА И ЗАЛЬЦБУРГ.**





Церковь Святой Урсулы и Культурный квартал



Чумная колонна



Культурный квартал

Не все туристические тропы ведут в город, но то, как он старается сохранить титул одного из культурных центров, заслуживает уважения и внимания. С момента 2009 года и его «культурной столичности» Линцу достался замечательный ARS ELECTRONICA музей, который стал доминантой на одном берегу Дуная (его еще называют музеем будущего), и здесь смело можно оставлять и взрослого, и ребенка: три тысячи квадратных метров высоких технологий и лабораторий. Наука в этом пространстве обретает зримые черты и можно посмотреть на 3D-проекцию рождения вселенной и развитие гаджетов. В темноте само здание музея цифровых технологий превращается в арт-объект и сияет всеми

цветами радуги, медленно переливаясь сорока тысячами светодиодов так, что кажется, будто на исторический центр взирает космический корабль.

Город соединяет несколько мостов, через мост Нибелунгов можно попасть на другой берег Дуная, где расположены прекрасные церкви, театры и кафе. После войны Линц был поделен на две части: одна сторона была занята советскими, а другая – американскими войсками. От этого часто таблички на исторических объектах написаны на нескольких языках, в том числе и на русском. По аналогии со столичной Веной и ее Музейным кварталом, Линц основывает свою «культурную парадигму». Прямо в историческом центре, чуть дальше знаменитой Главной площади с ее «об-

лачной» двадцатиметровой колонной – Чумным столбом, поставленном в честь освобождения города от чумы, и Ратушей, находится Культурный квартал: место для театров, выставок, встреч и кафе. Здесь художники устраивают инсталляции (туристы, например, забираются по специально сконструированным лестницам на новые смотровые площадки рядом с собором), под экспонатами в виде двух обнимающихся высоковольтных башен рас-

полагаются шезлонги (и это всего в нескольких метрах от оживленной улицы с ее трамваями и машинами), тут же встречается молодежь в кафе под открытым небом, играют под открытым небом, в небольшом кинотеатре проводятся кинопоказы арт-хаусных фильмов. Словом, с историческими зданиями вполне сочетается современная культурная начинка. Именно здесь, а не в удобной столичной Вене с ее бесконечным набором событий, ежегодно проходит



**SISI VIENNA**  
САЛОН МОДНОЙ  
ЖЕНСКОЙ ОДЕЖДЫ

Женственно, элегантно и вне времени: салон Sisi предлагает изысканную одежду для утонченных леди. Вдохновленные стилем австрийской императрицы Елизаветы, более известной как „Сисси“, мы создали высококачественные дизайнерские наряды, которые сделают вас незабываемой.

Annagasse 11 • 1010 Wien  
напротив Дома музыки  
Tel.: +43 (0)664 280 57 59  
[www.sisi-vienna.at](http://www.sisi-vienna.at)



Landestheater



Летучая мышь  
в Музыкальном театре

©Christian Brauchwitz

международный театральный фестиваль «Шакспир» (да-да, практически Шекспир, но хулигански и по-молодежному изменив название), который собирает спектакли для детей и молодежи из Австрии и зарубежья. Свои сцены предоставляют даже опера и местный театр. Линц становится центром притяжения театральных идей и формирования новых проектов и контактов. Политика города делает его «культурной столицей», щедро обеспечивая театральное будущее и австрийских, и зарубежных коллективов новыми перспективами, а местного зрителя – свежими впечатлениями.

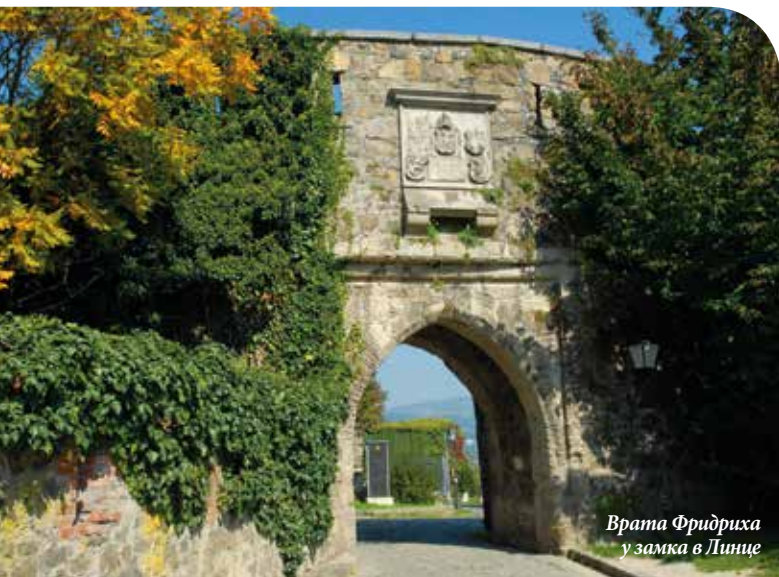
Интересно, что о театрах в Линце можно говорить в превосходной степени: LANDESTHEATER – самый большой театр Линца (четыре сцены, в одну из которых был переоборудован кинотеатр), Опера Линца – едва ли не самый дорогостоящий культур-

**МУЗЫКАЛЬНЫЙ ТЕАТР ЛИНЦА – ЕДВА ЛИ НЕ САМЫЙ ДОРОГОСТОЯЩИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЕВРОПЕЙСКИЙ ПРОЕКТ, КОТОРЫЙ ОБОШЕЛСЯ В ДВЕСТИ МИЛЛИОНОВ ЕВРО.**

ный европейский проект, который обошелся в двести миллионов евро. Из семи этажей два находятся под землей, а залы внутри вполне годятся как для масштабной оперной постановки, так и для камерного андеграундного проекта: например, музыкальный спектакль по мотивам стихов режиссера Тима Бертона проходил именно в опере, безо всякого снобизма предоставившего место молодому коллективу на фестивале.

Линц – небольшой город с большими амбициями. Его считают больше индустриальным, нежели туристическим. Он уже успевал

побывать и столицей (по решению императора Фридриха II), и оккупированной территорией, и просто одним из самых красивых австрийских городов. В его истории кельты мешаются с римлянами. Самая старая церковь Австрии – святого Мартина, построенная на месте кельтского святилища, и можно ощутить историю буквально под пальцами: отсюда, считается, и пошел Линц, с этой скромной церкви из белого камня на небольшом холмике в окружении таунхаусов. Или подняться в замок XIII века и побродить по его стенам с видом на город.



Врата Фридриха  
у замка в Линце



Церковь святого Мартина



▲ **Неоготический собор Линца** – крупнейшая церковь Австрии (20 тыс. посадочных мест) и всего на 1 метр ниже венского Собора Св. Стефана

▼ **Линц** – это родина первого официального десерта «Линцкий торт» (рецепт был найден в кулинарной книге XVI века, ныне гордо демонстрируется в городском музее).



Линц, как и всякий австрийский город, гордится своей кухней. Это родина первого официального десерта «Линцкий торт» (рецепт был найден в кулинарной книге XVI века, ныне гордо демонстрируется в городском музее). Оригинальный линцкий торт подают практически в каждом уважающем себя кафе – из миндальной муки, с непременно «решеточкой» сверху и облачком взбитых сливок на тарелке. Десерт настолько популярен, что его изображение туристам предлагают на магнитах, как знаменитый венский «Захер» или венгерский «Эстерха-

зи». Ощущение, что город даже кулинарный рецепт умудряется превратить в культурную эстетику и туристическую «фишку». «Как, фрау еще не попробовала знаменитый торт? Это же вкус самого Линца!», – скажет вам официант в кафе на главной площади (и вполне возможно, скажет это по-русски, наших соотечественников здесь много). Ах да, тут еще производят железных мишек «Харибо», очень популярных в Германии.

Линц ценит парки и прекрасно вписан в природный ландшафт берегов Дуная. Он похож на музыкальную шкатулку с виныетками

улиц и соборами, здесь Моцарт писал за три дня симфонию и сонату (какое вдохновение!), поэт Райнер Мария Рильке ходил в школу недалеко от монастыря миноритов, а среди сынов города числится и математик Кеплер. И туристов здесь за год бывает больше, чем все население города (около 185 тысяч) – возможно, дело в том, что Линц не теряет звание культурной столицы, а просто ежегодно старается совершенствовать свой имидж.

Татьяна Боброва  
www.sosed1-vn.ru



## Недвижимость от Застройщика в АВСТРИИ

### Жилые Дома | Дома и Дуплексы



БГ17

**БАСЛЕРГАССЕ 17**

23 РАЙОН ВЕНЫ

44

Апартаменты

Площадь м<sup>2</sup> 40-90

Цена

от. 3.700€ за м<sup>2</sup>



AP26

**АРИБОГАССЕ 26**

22 РАЙОН ВЕНЫ

46

Апартаментов

Площадь м<sup>2</sup> 38-114

Цена

от. 4.000€ за м<sup>2</sup>



В190

**ВАГРАМЕРШТРАССЕ 190**

22 РАЙОН ВЕНЫ

85

Апартаментов

Площадь м<sup>2</sup> 38-121

Цена

от. 4.000€ за м<sup>2</sup>



ВА65

**ВАЙНГАРТНЕРАЛЕЕ 65-70**

22 РАЙОН ВЕНЫ

9

Жилых Домов

Площадь м<sup>2</sup> 115-142

Цена

от. 4.200€ за м<sup>2</sup>





# НАЛОГОВЫЕ НОВОСТИ



## ЦЕНЫ НА НЕДВИЖИМОСТЬ В ВЕНЕ ВЫРОСЛИ НА 72% С 2008 ГОДА

Согласно данным исследования международной консалтинговой компании KNIGHT FRANK, рынок недвижимости Вены переживает небывалый подъем. В столице Австрии стремительными темпами набирает обороты новое строительство, взлетают объемы продаж и, соответственно, растут цены на жилье. Об этом сообщает международный портал недвижимости PROPERTY WIRE.

Так, в период между 2015 и 2017 годами в Вене появятся 44 000 жилых объектов нового строительства и 32 000 квартир. В столице проживает треть всего австрийского населения, и за последнюю декаду численность состоятельных жителей столицы росла стремительнее, чем в каком-либо другом городе северной части Европы, включая Лондон.

Неудивительно, что стоимость «ходовой» жилой недвижимости в Австрии выросла на 52% с 2008 года и на впечатляющие 72% (в сравнительных показателях) в Вене. Таким образом, столица Австрии является привлекательным направлением для инвестиций.

Средний доход от аренды находится здесь на уровне 3–4% годовых. Процент домовладений в Австрии очень низкий: собственное жилье имеют лишь 56% граждан страны, и эта цифра снижается до 20% в Вене. Всего ежегодно город посещают 6,6 миллионов туристов, которые проводят здесь 14,3 миллионов ночевков. Необходимость в домовладельцах, сдающих жилье в аренду, очевидна, говорится в отчете KNIGHT FRANK.

HOMESOVERSEAS.RU

## СИСТЕМУ СОЦИАЛЬНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ АВСТРИИ «ФИНАНСИРУЮТ» ИНОСТРАНЦЫ

По данным EUROPEAN SOCIAL SURVEY (ESS), 30% австрийцев считают, что иностранцы получают от властей Австрии больше, чем они вкладывают своими социальными отчислениями. Две трети опрошенных уверены, что вложения нерезидентов и то, что они получают взамен, пропорциональны. И лишь 7% думают, что те дают системе больше, чем она возвращает им, пишет портал THE LOCAL.

Эксперты из Министерства социальных дел и Европейского центра по социальной политике и исследованиям изучили статистику за 2015 год. Результаты были не-

**LAMRO TV**

оптимальный способ для просмотра телевидения

**ВЫБИРАЯ НАС, ВЫ ПОЛУЧАЕТЕ:**

- Более 140 российских каналов на любой вкус;
- Больше 20 HD каналов;
- Отборные спортивные каналы;
- Отборная видеотека с постоянными обновлениями;
- Архив всех каналов;
- Премиум пакет 140+ каналов за 12,5 евро;

По вопросам продаж: +43 699 10336260

**АКЦИЯ** - подпишись на год и получи приставку **БЕСПЛАТНО**

ожиданными. Оказывается, на самом деле иностранцы фактически финансируют пенсионную систему Австрии.

В 2015 году они вложили в систему социального обеспечения 5,3 млрд евро, однако получили взамен в виде выплат всего 3,7 млрд евро. Для сравнения: австрийцы инвестировали туда 50,5 млрд, зато вернули себе 57,6 млрд.

В пересчете на душу населения оказывается, что средний австриец имел в 2015 году на 970 евро больше, чем вложил в пенсионную систему. А средний иностранец наоборот – перечислил в нее на 1490 евро больше, чем получил обратно.

«Люди без австрийского гражданства фактически финансируют нашу пенсионную систему», – заявил Марк Пойнтекер, один из авторов исследования.

Министр труда и соцзащиты Австрийской Республики Алоис Штёгер заявил, что 8% от совокупного количества работающих имеют минимальный уровень оплаты труда и находятся у черты бедности. Минимальный уровень оплаты труда для одного человека в Австрии составляет 1163 евро в месяц, для семьи с двумя детьми – 2442 евро в месяц.

Кроме того, Штёгер отметил, что наиболее социально незащищенными группами населения в плане занятости являются родители-одиночки и семьи с четырьмя детьми. Статистические данные также указывают на то, что жители, имеющие специальное образование (выше среднего), попадают в данную категорию в два раза реже, чем граждане со средним школьным образованием.

Начиная с 2008 года количество австрийцев с минимальной зарплатой труда варьируется от 7,2% до 8,5% (DER STANDARD).



Очередь на бирже труда

## БЕЗРАБОТИЦА В АВСТРИИ ПОДНЯЛАСЬ ДО САМОГО ВЫСОКОГО УРОВНЯ С 1950-Х ГОДОВ

В августе 2016 года нетрудоустроенными оставались 389 000 жителей страны. Таким образом, за последние пять лет показатель безработицы населения в Австрии подскочил на 42%.

Несмотря на то, что уровень безработицы в Австрии низкий по сравнению с другими странами ЕС, он стабильно рас-

**САМЫЙ ЗНАЧИТЕЛЬНЫЙ РОСТ НЕЗАНЯТОСТИ НАСЕЛЕНИЯ НАБЛЮДАЕТСЯ В ВЕНЕ (+3,8%). ЗА НЕЙ СЛЕДУЮТ НИЖНЯЯ АВСТРИЯ (+3,1%) И БУРГЕНЛАНД (+2,1%).**

тет на протяжении последних лет. Сейчас он составляет 8,3% от трудоспособного населения, что является самой высокой цифрой с 1950-х годов, пишет THE LOCAL.

Самый значительный рост безработицы населения наблюдается в Вене (+3,8%). За ней следуют Нижняя Австрия (+3,1%) и Бургенланд (+2,1%).

В остальных регионах страны уровень безработицы снизился, при этом значительно всего – в Тироле и Зальцбурге. ■

## НА ПРИРОДЕ КАК ДОМА

### КОТТЕДЖНЫЙ ПОСЕЛОК

Гребенцендорф общины Санкт-Ламбрехт рад приветствовать новых жителей!

- 22 эксклюзивных шале на продажу
- На высоте 1028 м над уровнем моря у подножия гор, разделяющих Штирию и Каринтию
  - Население 1500 жителей
  - 100 м до ближайшего подъемника

Наглядные примеры интерьеров шале



### КОНТАКТ

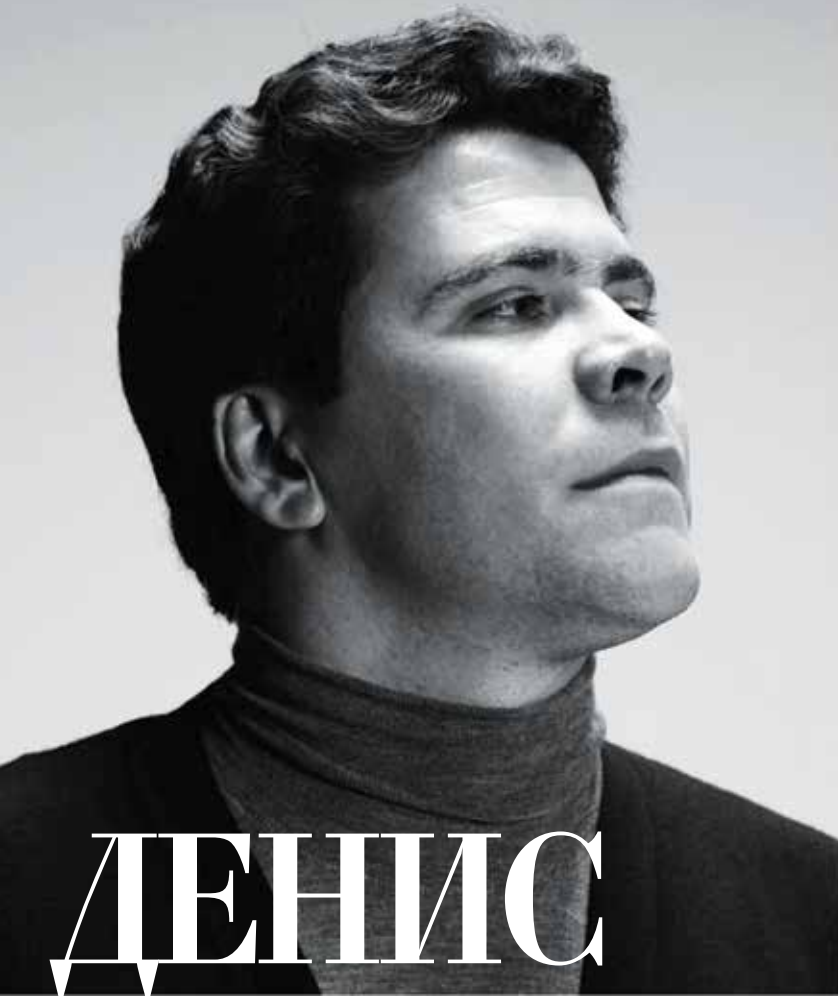
SIRIUS Grebenzen Dorf GmbH  
Leechgasse 25 ● 8010 Graz ● Austria

Александра Кольб

МЫ ГОВОРИМ ПО-РУССКИ

Тел.: 0316 931 700 22 ● моб.: 0664 21 61 511

E-Mail: alexandra.kolb@sirius-capital.eu



# ДЕНИС МАЦУЕВ:

«ПУБЛИКА —  
МОЙ  
ГЛАВНЫЙ  
КРИТИК»

**ИМЯ ДЕНИСА МАЦУЕВА ЗНАЮТ ДАЖЕ ТЕ, КТО СОВСЕМ ДАЛЕК ОТ КЛАССИЧЕСКОЙ МУЗЫКИ. ХОТЯ ИМЕННО БЛАГОДАРЯ ЕМУ ТАКИХ ЛЮДЕЙ СТАНОВИТСЯ ВСЕ МЕНЬШЕ: ОН — КАК ПРОВОДНИК МЕЖДУ МУЗЫКУ СОЗДАЮЩИМИ И ЕЕ СЛУШАЮЩИМИ. ПРИ ЭТОМ В ЖИЗНИ ПИАНИСТА НЕМАЛО И ОРГАНИЗАТОРСКОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ. СТИПЕНДИАТЫ ФОНДА «НОВЫЕ ИМЕНА», КОТОРЫЙ ОН ВОЗГЛАВЛЯЕТ С 2008 ГОДА, УСПЕШНО ГАСТРОЛИРУЮТ ПО МИРУ. В 2016 ОНИ УЧАСТВОВАЛИ В ФЕСТИВАЛЕ CLASSICAL YOUNG STARS CONCERT SERIES В ВЕНЕ И В ОЧЕРЕДНОЙ РАЗ ПОДТВЕРДИЛИ, ЧТО РОССИЙСКАЯ МУЗЫКАЛЬНАЯ ШКОЛА ПО-ПРЕЖНЕМУ ДЕРЖИТ СВОИ ПОЗИЦИИ.**

— Денис, Вы вообще любите давать интервью?

— Если это увлекательно, то да.

— Есть темы, которые Вам бы хотелось обсудить, а журналисты их не касаются?

— Хороший вопрос. Как правило, когда я соглашаюсь на интервью, мне нечего скрывать. Рано или поздно появляются те вопросы, которые я хотел бы услышать. Мне повезло с интервьюерами.

— У Вас ведь было много шансов переехать из России, но Вы остались. Почему?

— В этом году у меня 240 концертов, я всего 23 дня в Москве. Но в России — мой дом, вне которого я не могу находиться дольше месяца. Я никуда не уезжал в 90-е годы, чем горжусь. Человек, который выбрал профессию концертного музыканта, обречен на жизнь в самолетах и гостиницах. Но если есть возможность хотя бы на несколько часов вернуться домой, я ее не упускаю.

— Такое количество концертов, сколько часов Вы спите?

— Не буду говорить, мало! Самое счастливое для меня место на земле — сцена, а я практически каждый день нахожусь на ней. Понятно, что бывают разные моменты, но мне никогда не приходило в голову завязать с профессией, это правда. Я играл свой первый концерт в шесть лет и хорошо помню чувство его предвосхищения, когда внутри все бурлит и ты прыгаешь до потолка. С тех пор ничего не изменилось. От сцены невозможно устать, а само выступление только заряжает, поэтому чем меньше концертов, тем хуже я себя чувствую.

— Есть что-то, чего Вы боитесь?

— Боюсь отсутствия сцены. Если по каким-то причинам ее не станет в моей жизни, это, конечно, страшно.

— Вы как-то сказали, что надо «всю жизнь брести в плаще ученика». Вы по-прежнему живете этой философией?



© Елена Хачици

▲ Стипендиаты фонда «Новые имена» в Вене

▼ С Юрием Темиркановым



© Евгений Бетухов



**«Я ВСЕ ВРЕМЯ ОТДАЮ МОМЕНТ ПРЕДВИДЕНИЯ ПОТОЛКА, НЕСМОТЯ НА ТО, ЧТО ВСЕГДА И ВЕЗДЕ ВЫКЛАДЫВАЮСЬ НА 100%».**

– Если я вдруг пойму, что достиг, чего хотел, надо завязывать с профессией. Юрий Темирканов, выдающийся человек, один из последних могикан дирижерского цеха, которому через 1,5 года будет 80 лет, говорит: «Я до сих пор учусь дирижировать».

Я все время отдаю момент предвидения потолка, несмотря на то, что всегда и везде выкладываюсь на 100%. После каждого выступления происходит переваривание того, что я сыграл. Мои родители, которые почти всегда находятся на концертах, также высказывают свои пожелания. Я уже не могу без этого.

– **К некоторым произведениям Вы шли очень долго. Чему сейчас хотите научиться?**

– Я каждый день учусь чему-то новому. Даже если не играю, во мне всегда звучит новая музыка, которую я хотел бы исполнить. В данный момент это 31-ая соната Бетховена, одна из самых гениальных. К ней надо подходить если не в конце жизни, то во второй ее половине, а я, наверное, уже перешагнул свой экватор. Хотя дело в другом. Я всегда был влюблен в эту музыку, но только сейчас понимаю, что могу попробовать ее сыграть. Да, технически я знаю текст сонаты от начала до конца, но учить ее буду до конца жизни, ведь нельзя сказать: «Сегодня звучало эталонное исполнение сонаты». Такого не бывает даже у самых выдающихся пианистов.

– **Кстати, о техническом знании текста. Я знаю, что Вы учитесь ноты в самолете.**

– И во сне.

– **Это сейчас не шутка?**

– Нет, даже Нейгауз, знаменитый педагог, говорил, что если ты долго и постоянно думаешь о конкретной музыке, играешь ее, она звучит внутри тебя, то во сне начинаешь учить какие-то отрывки без прикосновения к инструменту. И когда просыпаешься, они получаются лучше.

– **О выступлении в Вене стипендиатов фонда «Новые имена» вспоминают до сих пор, потому что мало кто ожидал подобного уровня мастерства от детей. Советская школа продолжает**

**держат марку. В Австрии, например, довольно слабое начальное образование в сфере музыки.**

– Не только здесь, во всем мире. Советская школа была лучшей, а мы сами ее рушим: переходим на новые стандарты, которые нам чужды. Весь мир копирует нас, а мы рубим тот сук, на котором сидим. Для меня это большая тема, о которой я готов говорить бесконечно. Мы боремся за специальные школы, которые продолжают оставаться лучшими, и будем отстаивать их всегда. Для любого ребенка, неважно, будет он музыкантом или нет, наравне с цифрой и словом должна быть нота. Так развиваются полушария, создается видеомузыкальный ряд.

У нас теперь выбор предмета остается на усмотрение директора школы. То есть если ему нравится физкультура, значит, будет больше занятий по ней, но не будет музыки. Надо говорить о таланте людей, принимающих подобные законы. Можно даже привыкнуть к слову «стандарты», которое я ненавижу, и методикам, и по ним придумать так, чтобы было доступно и привлекательно

## TINDL Rechtsanwaltskanzlei

юридическое сопровождение сделок с частной и коммерческой недвижимостью

- комплексная юридическая проверка недвижимости
- получение разрешения на приобретение недвижимости
- составление контрактов и осуществление сделок по покупке и продаже недвижимости
- юридическая проверка контракта купли-продажи недвижимости
- полное сопровождение сделки

КОНТАКТ: Zelinkagasse 6/6, 1010 Вена, Австрия

Tel.: +43 1 5320678, Fax: +43 1 5320776, E-Mail: office@tindl.eu

все наши сотрудники говорят по-русски

**«У ТАЛАНТА НЕТ НАЦИОНАЛЬНОСТИ. Я ПРЕКЛОНЯЮСЬ ПЕРЕД РАЗНЫМИ КУЛЬТУРАМИ, СТРАНАМИ, ЛЮДЬМИ, НО МНЕ НЕВАЖНО, КТО СИДИТ В ЗАЛЕ: ПРЕЗИДЕНТ, ИНЖЕНЕР ИЛИ ВРАЧ».**



для детей. Уроки должны заинтересовать, а не быть нудными и вести к отвращению к музыке в общеобразовательной школе.

**– В моем детстве в каждой армянской семье должно было быть пианино. Насколько я могу судить, сейчас такого уже нет.**

– Нет, но, знаете, в последних позитивных изменениях в нашей стране я бы отметил, что за последние 15–20 лет в России родилось новое поколение, которое приучено ходить на концерты классической музыки, это феноменально. В Армении то же самое, я был там. Такого нет ни в Вене, ни в Берлине, ни в Лондоне, ни в Нью-Йорке. В России – филармонический бум, в любом городе нашей страны, куда бы я ни приехал, половина зала – молодые лица. Причем необязательно музыканты. Это говорит о том, что народ наелся ширпотреба, предлагаемого СМИ. Хороший знак!

**– Есть ли в Вашей жизни люди, которые на Вас особенно повлияли?**

– Нам не хватит беседы, чтобы рассказать обо всех, потому что таких людей очень много.

Во-первых, это мои бабушки, которые вложили в меня не меньше родителей. Мне их не хватает, от каждой из них я черпал очень многое как в профессиональном плане, так и в житейском. Это, безусловно, и многие другие люди, одухотворявшие меня. Они из абсолютно разных сфер: спортсмены, артисты, художники, простые люди, каждой минутой общения с которыми я очень дорожил.

**– Денис, в Вас течет столько кровей: польская, немецкая, украинская. Еще, насколько я знаю, фамилия Мацуев при Вашем дедушке звучала на еврейский лад – Мац.**

– Кстати, мой дедушка по маминной линии – Гомельский – тоже еврей, а прадед по папиной – эстонец.

**– Наверняка в роду были и другие национальности. Это разнообразие кровей помогает Вам в жизни?**

– Я никогда об этом не задумывался. Все настолько относительно – человек той или иной национальности. Когда я слушаю талантливого музыканта, я не смотрю, из какой он страны.

**– А как же темперамент?**

– Эстонцы и финны могут играть с таким огоньком! Пааво Ярви – гениальный дирижер, один из самых темпераментных, поэтому в данном случае я бы не ориентировался на стереотипы. У таланта нет национальности. Я преклоняюсь перед разными культурами, странами, людьми, но мне неважно, кто сидит в зале: президент, инженер или врач. Я всегда выкладываюсь одинаково. А разные национальности – кто-то говорит, что это идет на пользу, если ты немного почерпнул из каждой.

**– Тем не менее вы всегда подчеркиваете, что ваша национальность – сибиряк.**

– Да! Это самая главная национальность для меня!

**– Недавно после концерта один музыкант сказал: «Это была отличная дуэль между дирижерской палочкой и пальцами пианиста». А как у Вас строится тандем с дирижерами?**

– Слово «концерт» подразумевает некое соревнование оркестра с солистом, но я с этим категорически не согласен. Если я выхожу играть на сцену с дирижером, то это командная работа: мы должны двигаться вместе, музичировать вместе и, конечно, импровизировать вместе. Концерт – это та точка, где в идеале должно быть озарение, новое синонимичное прочтение. Всегда привожу в пример слова Юрия Темирканова: «Если мы повторим

на концерте так, как отрепетировали, это будет хорошо, но смертельно для музыки». Потому что запланированность и отточенность не имеют никакого отношения к настоящему рождению музыки, которая, по моему глубочайшему убеждению, создается в тот момент, когда выходишь на сцену. Конечно, должны быть заготовки. Но дирижерская профессия подразумевает предвосхищение. Солист также должен предчувствовать то, что произойдет. Это один из ключевых законов игры в ансамбле. Не спор на счет – здесь нет победителей, особенно в таких произведениях, как концерты Рахманинова, где мы должны «дышать» как единый живой организм.

**– Почему в Вашей профессии так мало знаменитых пианисток? Роль женщины – оставаться музой?**

– Это немаловажно. Мы знаем примеры, когда девочки в 9–12 лет играют феерически, по наитию, душой – так научить невозможно. Но когда им исполняется 16–18 лет, в них что-то переключается.

**– Любовь, семья?**

– Любовь в данном случае для многих играет роковую роль, хотя я до конца не уверен, что прав. Но если посчитать, гениальных пианисток было 6–7 за всю историю фортепианного искусства. Любовь, мотивация, другие жизненные цели, мне сложно это определить.

**– В числе любимых площадок Вы называете MUSIKVEREIN, что очень приятно. Как Вам вообще играется в Вене?**

– Вена – это культурная столица, где есть два гениальных зала, которые я очень люблю. И MUSIKVEREIN, и KONZERTHAUS стоят на одном уровне как по акустическим данным, так и по исторической намоленности. Такого нет ни в Париже, ни в Лондоне, ни в Берлине. Ко-



нечно, MUSIKVEREIN имеет большую историю и знаковую. В ноябре я играю там сольный концерт с Юлианом Рахлиным, в декабре – Второй концерт Чайковского с оркестром Республики Татарстан под управлением дирижера Александра Сладковского, а в мае – Третий концерт Рахманинова с Юрием Темиркановым. Этот сезон очень насыщенный, и я обожаю тут выступать. В Вене сохранились «имперская роскошь» и аристократизм. С той афишей, которая есть у местной филармонии, не сможет сравниться ни один зал мира. Я себя очень хорошо чувствую в этом городе, у меня тут много друзей, и наш роман с Веней переходит в новую фазу отношений.

– Тогда вопрос от читателей «Нового Венского журнала». Какое Ваше любимое блюдо?

– То, которое приготовили родители. Но пять минут назад был тафельшпиц! Я люблю поесть, преклоняюсь перед японской кухней, был в Японии больше 30 раз. Мне нравится наша сибирская кухня: пельмени и многое другое. Главное, чтобы было приготовлено с душой. Китайская кухня в Китае, к сожалению, невкусная, а вот в других европейских странах и Америке одни из лучших ресторанов – китайские. Я обожаю их.

– Денис, Вы производите впечатление очень миролюбивого человека, а что Вас может разозлить?

– Несправедливость. Когда я вижу, что обижают младших, женщин, пожилых. Сибиряки – это горячая кровь, я могу и вломить.

– Когда Вы в последний раз дрались?

– Недавно, когда играли в футбол, произошла стычка.

– Что Вы сейчас читаете?

– Сценарий фильма, в котором мне предложили сняться.

– Вы попробуете себя в актерской карьере?

– Нет! Но я снимался в одном эпизоде с Сергеем Безруковым, где сыграл самого себя. Я люблю камеру и чувствую себя расслабленно перед ней, но все наши беды от того, что мы лезем не в свое дело. Сейчас в кино происходит хаос, где работают люди, не имеющие отношения ни к актерской профессии, ни к тому, чтобы создать настоящий шедевр.

– А какой Ваш любимый фильм?

– Это то же самое, если бы Вы спросили, какую музыку ты любишь больше всего. Ту,



**«КАКОЙ Я В ЖИЗНИ, ТАКОЙ И НА СЦЕНЕ, И В ИНТЕРВЬЮ, ТАКИМ И БЫЛ 20 ЛЕТ НАЗАД. НИКОГДА СПЕЦИАЛЬНО НЕ НАДЕВАЮ МАСОК. ЭТО ЗАКОН СИБИРЯКА, И МЕНЯ ТАК ВОСПИТАЛИ РОДИТЕЛИ.»**

которую я играю сегодня вечером. Если я ее не люблю, то зачем же мне тогда играть.

– По Вам не скажешь, что Вы такой непостоянный.

– Конечно, непостоянный! Я – большой фанат Вуди Аллена. Это человек, который в своем возрасте продолжает развиваться, не останавливается на достигнутом, что, бывало, происходило с выдающимися дирижерами. Мне нравится его чувство юмора, деликатность, межстрочные намеки и уникальный драйв. Кроме того, я готов пересматривать любые фильмы Феллини, наших выдающихся режиссеров: Козинцева, Сокурова, Германа, Данелия, Михалкова, Гайдая, Рязанова – без этого никуда. До сих пор гайдаевские комедии актуальны, потому что они настоящие. Я не видел таких шедевров среди тех, что снимают сейчас.

– Заглянула в Ваш FACEBOOK, там много разных комментариев от поклонниц, не всегда сдержанного характера. Как Вы на это реагируете?

– Моя FACEBOOK-страница доступна для всех, каждый вправе высказать свое мнение.

Я играю не на публику, а для публики. Она – мой главный критик. Безусловно, бывают разные люди, которые пишут разные вещи, к этому надо относиться с иронией, смеяться, плакать... Какие бы ни были комментарии, я люблю своих подписчиков, потому что они искренние, а не потому, что получаю удовольствие от того, что прочитал.

– Но Вы читаете все комментарии в социальных сетях?

– Стараюсь, я сам все выкладываю и часто пишу, потому что мгновенная связь с публикой очень полезна для меня. Мне важно знать, почувствовали ли слушатели то, что я хотел донести. Кто-то напрочь отвергает социальные сети, считая, что должна быть стена между зрителем и музыкантом. А я абсолютно открыт и горжусь этим. Какой я в жизни, такой и на сцене, и в интервью, таким и был 20 лет назад. Никогда специально не надеваю масок. Это закон сибиряка, и меня так воспитали родители.

– При этом свою личную жизнь Вы никогда не обсуждаете.

– Думаю, что о личной жизни начинают говорить тогда, когда нечего сказать о другом. А у меня настолько бурно на всех фронтах, что я просто не выдержу, если буду еще и это обсуждать. Должен быть какой-то островок.

– Как вы совмещаете свой график, распланированный на несколько лет вперед, и характер импровизатора?

– Я не умею говорить слово «нет». Когда меня приглашают, я всегда соглашаюсь, порой, конечно, жалею об этом, но раз сказал «да», приходится держать слово. Никогда ничего не отменяю. Несколько раз у меня была температура 40°C, я переносил концерты, но в итоге обязательно этот концерт давал позже. В реалиях сегодняшнего дня ты обречен на планирование и надо уметь выбирать.

– Поэтому не могу не спросить, Вы приедете в Вену на следующий фестиваль CLASSICAL YOUNG STARS CONCERT SERIES в качестве почетного гостя?

– С удовольствием, договорились!

Беседовала

Каринэ Арутюнян

Фото: из архива пресс-службы

Светлана Штрассер  
**Срочные переводы  
любого рода,  
заверение переводов**  
Русский и украинский языки  
Моб. тел.: 0676/634 81 63

**Анастасия Митрофанова**  
Русскоговорящий адвокат

**FM**  
FÜR RECHTSANWÄLTE

- правовой аудит документов
- регистрация фирм
- сопровождение сделок с недвижимостью
- иммиграционное право/гражданское право
- семейное право/трудовое право
- уголовное право и другие правовые вопросы

1020 Wien, Taborstraße 11B | tel: +43 1 235 03 42;  
mobil: +43 660 235 03 43 | fax: +43 1 235 03 42 10  
office@fnn-anwaelte.at | www.fnn-anwaelte.at

**Заверенные переводы  
документов**  
**Русский и армянский  
языки**  
Судебный присяжный переводчик  
Лариса Дибергер  
Также срочные заказы  
Тел.: 0699 / 11 74 95 25  
E-mail: larissa.dieberger@hotmail.com  
В центре Вены

# ВЫСТАВКИ В НОЯБРЕ



Фридрих Гауэрман. Спасаясь под деревом.  
Ок. 1840 г.



Фердинанд Вальдмюллер. Примирение у моста.  
Ок. 1860 г.

## ВОЛШЕБСТВО АВСТРИЙСКОГО ПЕЙЗАЖА

### ZAUBER DER LANDSCHAFT. VON WALDMÜLLER BIS BOECKL

ДО 6 ФЕВРАЛЯ 2017

Этой осенью в музее Леопольда можно получить исчерпывающее представление о характере австрийского пейзажа на протяжении последних двух столетий. Легендарный коллекционер Рудольф Леопольд более всего ценил пейзажную живопись. Сей факт нашел отражение в его собрании, где представлена не только блестящая подборка произведений на-

чала XX века – работы Карла Моля, Коломана Мозера, Ганса Бёлера, но также и живопись XIX века – Фердинанда Вальдмюллера, Фридриха Гауэрмана, Антона Ромако, Эмиля Шиндлера. Примечательно, что именно в области пейзажа в XIX веке австрийская школа живописи достигла международного значения. Картины Вальдмюллера украшали интерьеры лучших аристократических домов Европы, художнику не было равных в мастерстве передачи различных эффектов освещения. Его произведения буквально лучатся ярким солнечным светом и передают особое, едва уловимое настроение, свойственное тому или иному состоянию природы. Неудивительно, что на аукционных торгах в Австрии работы Вальдмюллера до сих пор ставят ценовые рекорды. После событий Первой мировой войны австрийский пейзаж приобрел ноты экспрессии и драматизма, что нашло свое отражение в произведениях таких художников, как Герберт Бёкль, Альбин Эггер-Лиенц, Антон Кёниг и др.

#### Музей Леопольда

Leopold Museum  
Wien 1070, Museumplatz 1

**Время работы:** ежедневно – с 10 до 18,  
четверг – до 21, вторник – выходной день



## В НОЧИ. ЭДМУНД ДЕ ВААЛЬ И АЛЬБРЕХТ ДЮРЕР

### DURING THE NIGHT. EDMUND DE WAAL TRIFFT ALBRECHT DÜRER

ДО 29 ЯНВАРЯ 2017

Несколько лет подряд Музей истории искусства приглашает знаменитых современных художников для создания необычных экспозиций. Основная идея проекта – показать, что искусство классическое и современное при всей их непохожести тем не менее не теряют связь во времени. На сей раз английский художник-керамист Эдмунд де Вааль, в течение трех лет работавший с коллекцией музея, выделил самые близкие ему по духу работы. Своей выборке он дал название «В ночи» и как центральную работу обозначил рисунок Альбрехта Дюрера – небольшую акварель с изображением ночного кошмара. Так, в фокусе оказалось все, что связано с нашими снами, страхами, чувствами, лишаящими покоя и порождающими дисгармонию. Чтобы передать наглядно столь часто свойственные человеку состояния потерянности и беспокойства, де Вааль не ограничивается только живописными произведениями. Он выбирает объекты декоративного искусства, изделия мелкой пластики, музыкальные инструменты. Как-то Эдмунд де Вааль, проследив историю предмета – нэцкэ «Заяц с янтарными глазами», – смог описать события целой эпохи (знаменитое нэцкэ, кстати, тоже находится в экспозиции). Теперь же художнику представилась возможность на примере одной из лучших европейских коллекций искусства воссоздать историю человеческих переживаний.

#### Музей истории искусства

Kunsthistorisches Museum  
Wien 1010, Maria-Theresien-Platz

**Время работы:** ежедневно – с 10 до 18,  
четверг – с 10 до 21, понедельник –  
выходной день



© LEOPOLD PRIVA-SAMMLUNG, WIEN; FOTO: MAK/GEORG MAYER

## СЮНГА. ЭРОТИЧЕСКОЕ ЯПОНСКОЕ ИСКУССТВО SHUNGA. EROTISCHE KUNST AUS JAPAN

ДО 21 ЯНВАРЯ 2017

«Сюнга» в переводе с японского – «весенняя картинка». Это эротические гравюры укиё-э, широко распространенные в средневековой Японии. Несмотря на тот факт, что подобные изображения были запрещены правительством, они все равно продолжали тайно расходиться и были весьма популярны, о чем свидетельствует многочисленное количество листов, дошедших до наших дней. На европейских путешественников, оказавшихся в Японии, всегда производила сильное впечатление доступность этих картонок. Такая свобода в отношении к изображению нагого тела, подробностей эротических сцен не была знакома Европе даже к концу XIX века. Но есть существенное различие и в интерпретации самого эротизма на Востоке и на Западе. Начиная с античного времени в европейской культуре обнаженное человеческое тело всегда подавалось в ауре героизма, сознательной идеализации и оторванности от реалий повседневного. В Японии же как раз наоборот: большинство эротических сцен – зарисовки из будничной жизни, в них нет и доли патетизма и возвышенности.



© MAK/GEORG MAYER

## Музей декоративно-прикладного искусства

Museum für angewandte Kunst  
Wien 1010, Stubenring 5

**Время работы:** ежедневно – с 10 до 18,  
вторник – с 10 до 22, понедельник –  
выходной день

## 50 ЛЕТ – 50 ИСТОРИЙ 50 JAHRE – 50 WERKE – 50 GESCHICHTEN

ДО 8 ЯНВАРЯ 2017

В нынешнем году Дворцовый музей в Линце отмечает 50-летний юбилей с момента своего основания. Взяв за основу эту дату, сотрудники отобрали из запасников 50 объектов. Руководил этим процессом австрийский художник Андреас Штраус. По замыслу эти экспонаты должны были составить общий рассказ о культуре и искусстве Верхней Австрии начиная от доисторического периода и по сей день. Одновременно сотрудники музея расска-



Иоганн Баптист Райтер. Эмансипе.  
1847 г.

© LANDESMUSEUM



зали свои 50 историй о самом замке, о коллекции, о музейных происшествиях. Результат экспозиции на нумерологической основе получился весьма интересным: 50 объектов и 50 историй сложились в единое гармоничное и очень пестрое целое. Здесь есть, казалось бы, все: неолитические фигурки, образы Мадонны эпохи Возрождения, чучела птиц, гербарии, автомобили и даже целые интерьеры.

## Дворцовый музей в Линце

Schlossmuseum Linz  
Linz 4020, Schlossberg 1

**Время работы:** понедельник, среда, пятница – с 9 до 18, четверг – с 9 до 21, пятница – воскресенье – с 10 до 17, понедельник – выходной день



© ESTERHAZY

## МЕЛИНДА ЭСТЕРХАЗИ: «ЖИЗНЬ МНЕ ПОДАРИЛА МНОГОЕ»

## MELINDA ESTERHAZY: «DAS LEBEN HAT MIR VIEL GESCHENKT»

ДО 30 ДЕКАБРЯ

Жизненная история Мелинды Эстерхазы (1920–2014) в чем-то сродни истории знаменитой актрисы Грейс Келли. Составив головокружительную карьеру (в 24 года она была прима-балериной Оперного театра в Будапеште), Мелинда выходит замуж за Пала V Эстерхазы – представителя одного из самых древнейших и влиятельнейших родов бывшей Габсбургской монархии. Даже потеряв свои венгерские владения, Эстерхазы продолжают оставаться крупнейшими магнатами нынешней Австрии – им принадлежит два прекрасных замка в Бургенланде – Эстерхазы и Форхтенштайн, а также обширные земельные владения площадью более сорока гектар. При этом жизнь Мелинды была отнюдь не безоблачным спектаклем, в ней присутствовали не только взлеты, но и не менее глубокие кризисы. Именно поэтому устроители выставки решили разделить экспозицию на пять частей или пять актов, сродни театральной постановке. После короткого периода семейного счастья (пара поженилась в 1946 году) последовал внезапный арест князя Пала V, длившийся восемь лет. Лишь в 1956 году Мелинда вместе с мужем смогла выехать из Венгрии в Вену. Эстерхазы были возвращены их владения в Бургенланде, с тех пор семейство занимается управлением родовой собственностью. После смерти супруга в 1989 году Мелинда, как единственная наследница, продолжала управлять владениями самостоятельно.

## Замок Эстерхазы

Schloss Esterhazy  
Eisenstadt A-7000, Esterhazyplatz 1

**Время работы:** ежедневно – с 10 до 17

Материал подготовила  
Наталья Василенко

**РАССКАЖУ ВАМ  
О СОЛНЕЧНОЙ  
ШТИРИИ ГЛАЗАМИ  
НОВИЧКА. ОЧЕНЬ  
ХОЧУ ПЕРЕДАТЬ ТЕ  
ПЕРВЫЕ ВПЕЧАТЛЕНИЯ,  
КОТОРЫЕ ОКАЗАЛИСЬ  
САМЫМИ НАИВНЫМИ  
И РАДУЖНЫМИ,  
СЛОВНО ГОВОРЯЩИМИ,  
ЧТО ВСЕ ЕЩЕ ТОЛЬКО  
НАЧИНАЕТСЯ.**



# ОСЕНЬ В ШТИРИИ



**Я** прекрасно помню свой первый австрийский осенний месяц, когда будущее было для меня загадкой, которую так хотелось разгадать. Сейчас, когда я рассматриваю фотографии и перебираю в памяти эпизоды и имена, мне очень интересно смотреть со стороны за развитием событий, мест и знакомств, жизни и менталитета, и где звено за звеном складывается точка зрения и рождается картина под названием «Жизнь в Австрии и ее люди».

Часовенки в Австрии – на каждом шагу, на каждой горке, австрийцы называют их «капэлле» и страшно ими гордятся. Внутри всегда очень красиво: витражи, свечи. Тауфэ – крещение ребенка – это целый семейный праздник, как у нас свадьба. Ребенок получает именные подарки, фотосессию.

Природа в Австрии похожа на нашу, только более интеллигентная, если можно так выразиться. Все растет ровненько и аккуратно. Олени бегают по лесам, часто



**«В АВСТРИИ ОЧЕНЬ МНОГО  
ГРИБОВ – ОНИ СЪЕДОБНЫЕ.  
ЗА ПЯТЬ МИНУТ МЫ НАСОБИ-  
РАЛИ ВЕДРО ЛИСИЧЕК».**

появляясь на проезжей части. Ночью это очень опасно – можно перевернуться на крутой дороге в тумане из-за такого рогатого копытного. Недавно друг рассказал мне, как его оштрафовали на 800 евро за оленей. Смеялась до слез.

В Австрии очень много грибов – они съедобные. За пять минут мы насобирали ведро лисичек.

Австрийские села настолько органично вписываются в ландшафт, что мне кажется, без этих домиков

было бы скучно. Но это не просто жилище – это мини-электростанция. Обратите внимание на крыши – там стоят фотоэлементы. Солнечная энергия таким образом обеспечивает весь дом электричеством, горячей водой и отоплением. Излишки же можно продать.

## СОЛНЕЧНАЯ ШТИРИЯ

Когда-то Штирия была коронной землей Австро-Венгрии, но после Первой мировой войны она оказалась разделенной

**«А ЭТО - НЕ  
МЕРТВЫЕ ЕЖИКИ,  
КАК МОЖЕТ  
ПОКАЗАТЬСЯ НА  
ПЕРВЫЙ ВЗГЛЯД.  
ЭТО КАШТАНЫ!».**



**«ВЕЛОПРОГУЛКА  
ПО ОСЕННЕЙ  
ШТИРИИ  
- САМОЕ РОМАНТИЧНОЕ,  
ЧТО ТОЛЬКО  
МОЖНО ПРИДУМАТЬ!»**



на Нижнюю и Верхнюю. Сейчас Нижняя Штирия входит в состав Словении, а Верхняя – Австрии.

Штирия – место, где очень редко бывают пасмурные дни. Осень здесь действительно золотая, кругом – великолепие красок. Это, бесспорно, одно из самых красивых мест в стране.

Дома австрийцев – маленькие чудеса техники и ландшафтного дизайна. Например, домик кажется одноэтажным, но если спуститься с дороги, то с обратной стороны виден второй ярус с балконом, и все это органично вписывается в холмистую местность. У каждого есть свой сад с гномиками и цветами, детская площадка. Гаражи часто не закрывают. Порой они вообще без ворот. Заборов тоже нет. Идиллия.

О каштанах стоит рассказать отдельно. Скорлупа у них пушистая, и, что самое главное, они съедобные. В Граце вы увидите, точнее учуете по запаху, ларечки, где осенью продают жареные каштаны, марони. По вкусу – сладкая печеная картошка. Можно попробовать, но мне жаль было потратить парочку евро. Однозначно, каштаны красивее в лесу, чем на сковородке, купите лучше картошку.

Велопрогулка по осенней Штирии – самое романтическое, что только можно придумать!

По дороге вы встретите кучу ресторанчиков местной кухни. Очень уютные местечки.

Осень в Штирии нельзя пропустить, ее нужно увидеть. Это – must see. Посмотрите, как прекрасна Австрия в это время года!

Светлана Бродникова  
Фото автора и ÖSTERREICH WERBUNG

**Институт лечения бесплодия  
Профессора В. Файхтингера**



Лечение и диагностика всех видов бесплодия  
Генетические исследования  
Искусственная инсеминация  
Искусственное оплодотворение  
Преимплантационная диагностика  
Донорская программа  
Лечение и профилактика невынашивания  
беременности  
Акупунктура и комплементарная медицина  
Консультации психолога

*Рождение Вашего ребенка является нашей заботой  
и нашим успехом!*

Мы оказываем визовую поддержку

Lainzer Straße 6, Wien 1130  
Телефон +43/1/877 77 75, Факс: +43/1/877 77 75-34  
E-Mail: office@wunschbaby.at, www.wunschbaby.at





ОСЕНЬЮ, В СЕЗОН ДОЖДЕЙ, КАК ПОДТВЕРДИТ ЛЮБОЙ ОПЫТНЫЙ РЫБАК, БЫВАЕТ САМЫЙ ЛУЧШИЙ КЛЕВ. И ВРЕМЯ ЭТО НАСТУПИЛО, ТАК ЧТО ПОРА ПОГОВОРИТЬ О ПРАВИЛАХ РЫБАЛКИ В АВСТРИИ.

# ЛОВИСЬ РЫБКА БОЛЬШАЯ, НЕ МАЛЕНЬКАЯ

**А**встрийцы очень бережно относятся к природе, к животному и растительному миру, а в особенности к водоемам и их обитателям. Для поддержания красоты предусмотрены специальные правила и ограничения, к которым рыболовы должны отнестись с пониманием.

## ЗА КАКИЕ НАРУШЕНИЯ ВЫПИШУТ ШТРАФ

Если вы являетесь любителем рыбной ловли, то Австрия для вас должна стать настоящим клондайком. Здесь огромное количество озер и ручьев, в которых водится разнообразная рыба.

Сразу стоит отметить, что в стране рыбалка на многие виды рыб запрещена с целью сохранения природы. Кроме того, особей до двух килограммов придется выпускать – таковы правила Австрии. За нарушение взыщут немалый штраф и даже могут отправить на общественно-полезные работы на срок от двух недель до трех месяцев.

## ГДЕ ПОЛУЧИТЬ ЛИЦЕНЗИЮ НА РЫБАЛКУ

Лицензию на лов рыбы выдают местные власти, она действительна в соответствующей федеральной земле. Также требуется разрешение владельца или арендатора, на чьей территории ведется рыбная ловля.

Рекомендуем предварительно договариваться о намерении получить лицензию. Кстати, некоторые гостиницы Австрии объединились в маркетинговый союз, чтобы эффективнее предлагать туристам отдых в сочетании с рыбалкой. Они разработали пакеты предложений, куда входит и выдача лицензий на лов рыбы.

## СКОЛЬКО СТОИТ ЛИЦЕНЗИЯ

Цена зависит от региона. Так, в землях Тироль и Зальцбург лицензия на неделю стоит 109 евро, а на один день – от 21,80 до 25,44 евро.

## ОГРАНИЧЕНИЯ

### Где можно ловить рыбу:

- в горных ручьях;
- в озерах;
- в реках;
- в прудах.

### Какими способами можно ловить рыбу:

- на спиннинг;
- на донку;
- на нахлыстовую снасть;
- на удочку.

## КАК ПОЛУЧИТЬ РЫБОЛОВНЫЕ ПРАВА

Для ловли рыбы в Австрии необходимо иметь рыболовные права. Только при наличии таковых возможно приобретение лицензии на выбранное место.

Есть хозяйства, где можно рыбачить без прав, купив только лицензию, но это уже



не «дикая охота». Настоящие ценители этого вида отдыха не признают ловлю в «аквариуме». Интересные места можно посетить только с правами и разрешением на год.

Австрийцы просчитали все до мелочей и не выдают лицензий больше, чем это может быть опасно для рыбного мира определенной зоны. Так что есть вероятность столкнуться с отказом в продаже разрешения на рыбалку в каком-нибудь живописном горном ручье, так как в год на это место продают всего 115 лицензий и передают их от отца к сыну.

Возвращаясь к рыболовным правам, нужно отметить, что получить их все же можно. Для этого необходимо записаться в школу и прослушать курс «молодого рыболова». Несколько часов обучения, а потом экзамен, состоящий из вопросов анкетного типа, где нужно выбрать правильный ответ. Стоимость курса и экзамена – в пределах 50 евро. Получив заветные корочки можно смело бежать за годовой лицензией на одну из австрийских нетронутых земель.

**Важные моменты:**

– запись на курсы с экзаменом – минимум за три месяца;

- если не говорите по-немецки, то можно прийти на экзамен с судебным переводчиком;
- для каждой земли нужно оформлять свои права и вступать в местное общество рыболовов.

**ЧТО ОЗНАЧАЕТ РАЗРЕШЕНИЕ НА ЛОВЛЮ РЫБЫ**

**1** Прежде чем ловить рыбу, необходимо приобрести специальный талон-разрешение на тот водоем, где будет проходить рыбалка. Это налог, который переводится на счет фонда защиты окружающей среды.

**2** Каждый обладатель такого разрешения имеет право забрать с собой только три пойманные рыбы. Остальные он может взвесить, сфотографировать и выпустить обратно в водоем. Сажать при этом рыбу в садок или на кулан категорически запрещено. Австрийская рыба страдать не должна.

**3** Выловив одну из тех трех рыбин, которые вы решили оставить себе, ее необходимо сразу же



оглушить. Если инспектор увидит рядом с вами все еще трепыхающуюся рыбу, это будет рассмотрено как живодерство.

**4** При ловле рыбы на воблер (или блесну) вместо тройников должны быть использованы одинарные крючки – это надо делать, чтобы пойманную рыбу можно было без повреждений выпустить обратно в водоем.

**5** На обратной стороне талона указаны минимальные размеры рыб, которые можно забрать с собой в качестве улова. Если пойманная вами рыба оказалась меньше указанной нормы, то на это должна быть веская причина (например, рыба глубоко проглотила наживку и вытащить крючок было невозможно).

Рыбалка троллингом в Австрии запрещена – лодка должна стоять на якорю.

Максим Комиссаров

**Профессиональные языковые курсы**  
 немецкий | английский | русский

- Групповые и индивидуальные занятия
- Подготовка и прием экзаменов:
- Integrationsprüfung A2/B1 (DTO)
- Экзамен OSD уровня A1-C2

Gärthergasse 4, 1030  
 www.meridian.co.at  
 T +43 1 907 64 15

**MERIDIAN**  
 Sprachenzentrum

**КЛУБ СПОРТИВНЫХ ТАНЦЕВ ДЛЯ ДЕТЕЙ И ВЗРОСЛЫХ**

под руководством профессионального тренера Натальи Чемодуровой и восьмикратных чемпионов Австрии

Просим обращаться по тел.: **0699 1 720 32 82**  
 e-mail: **anna-ludwig@gmx.at**

**ВСЕ ВИДЫ СТРАХОВАНИЯ** **donau**  
 VIENNA INSURANCE GROUP

**Сергей Альдеркот – ВАШ НАДЕЖНЫЙ СТРАХОВОЙ АГЕНТ В ВЕНЕ**

Тел.: 050 330 90-70729  
 Моб. тел.: +43 650 284 44 33  
 E-Mail: s.alderkot@donauversicherung.at

**ресторан LUBELLA**

в самом центре Вены  
 австрийская и интернациональная кухня

**Говорим по-русски**

1 р-н Вены, Kärntnerstrasse 32 / Führichgasse 1  
 Тел.: 512 62 55 • Факс: 512 62 55-0  
 www.lubella.at

**Строительная компания**

**JIV BAU**  
 GmbH

Все виды строительных и ремонтных работ  
 Промышленные и частные объекты  
 Документальное сопровождение (MA37)

**IVAN JURKOV**  
 GESCHÄFTSFÜHRER

☎ 019920767  
 ☎ +436767839308  
 ✉ jivbau@gmx.at  
 ☎ www.jiv-bau.at

📍 Tivoligasse 25, 1120 Wien, Österreich

**ВРЬКОФФ**  
 INNENAUSBAU

**ВСЕ ВИДЫ ВНУТРЕННИХ И НАРУЖНЫХ СТРОИТЕЛЬНО-МОНТАЖНЫХ РАБОТ**

Ремонт жилых и пром. помещений.  
 Замена электро-водо-отопительных систем.  
 Лицензии

*Мы говорим по-русски*

Моб.: +43 676 72 84 399 Тел.: +43 1 913 2003  
 E-mail: brykoff@gmx.at

**NIHERDUS**

**СТРОИТЕЛЬНАЯ КОМПАНИЯ**

внутренняя архитектура, планирование, консультации, проведение стройработ, документальное сопровождение ( MA 37 )  
 выполнение работ при страховых случаях.

Моб.: +43 660 213 33 50, Факс: +43 1 957 62 98  
 E Mail: office@niherdus.at, Web: www.niherdus.at

В АВГУСТЕ ЭТОГО ГОДА СТАНИСЛАВ САЛМАНОВИЧ ЧЕРЧЕСОВ НАЗНАЧЕН ГЛАВНЫМ ТРЕНЕРОМ СБОРНОЙ РОССИИ ПО ФУТБОЛУ. РАНЕЕ ОН РАБОТАЛ С АВСТРИЙСКИМИ КОМАНДАМИ «КУФШТАЙН» И «ВАККЕР-ТИРОЛЬ». СТАНИСЛАВ ЧЕРЧЕСОВ-СТАРШИЙ РОДИЛСЯ В СЕВЕРНОЙ ОСЕТИИ В МНОГОДЕТНОЙ СЕМЬЕ, В КОТОРОЙ БЫЛО ЕЩЕ ЧЕТЫРЕ ДОЧЕРИ. ЕГО ОТЕЦ РАБОТАЛ ВОДИТЕЛЕМ АВТОБУСА. МАЛЬЧИК С ДЕТСТВА ЛЮБИЛ ФУТБОЛ И С УДОВОЛЬСТВИЕМ ПОСЕЩАЛ СПОРТИВНУЮ ШКОЛУ, ГДЕ БЫЛ И НАПАДАЮЩИМ, И ВРАТАРЕМ. В ЭТОМ МАТЕРИАЛЕ МЫ РАССКАЖЕМ ОБ АВСТРИЙСКИХ ГОДАХ СТАНИСЛАВА ЧЕРЧЕСОВА.



## ЧЕРЧЕСОВ: «Я – неуязвимый, как танк!»



▲ Австрийский «Тироль», 1999 г. На фото вместе с сыном. Станислав Черчесов-младший потихонечку стал приобщаться к футболу.

Когда он пришел в «Тироль», клуб был на грани распада. В команде играли всего 15 футболистов, в чемпионате Австрии она занимала предпоследнее, восьмое, место. «Тироль» удалось выжить во многом благодаря российскому голкиперу. И не просто выжить – в том сезоне команда после большого перерыва попала на Кубок УЕФА, потом еще раз приняла участие в турнире, ну а потом три раза становилась чемпионом Австрии.

Станислав Черчесов для австрийского футбола – фигура, можно сказать, культовая. Когда он играл в австрийской бундеслиге, болельщики на своих плакатах изображали его в виде супермена, а местное телевидение начинало свои футбольные передачи заставкой, где Черчесов в невероятном броске брал совершенно не берущийся мяч.

Из-за тяжелой травмы футболисту пришлось лечь на операцию. Когда Черчесов пришел в себя, он спросил у хирурга о своей перспективе. Тот ответил: «Обычно после таких травм в футбол не возвращаются». И тогда Станислав назло решил вернуться – стиснув зубы, снова начал тренироваться. В конце концов боль отступила.

«Могу без ложной скромности сказать, что когда этой весной мы в третий раз подряд стали чемпионами Австрии, 16 тысяч болельщиков „Тироля“ устроили команде овацию, и я слышал, как они скандировали мое имя», – вспоминает Черчесов.

Его номинировали на титул «Возвращение сезона», который традиционно присуждается по итогам чемпионата Австрии, из-за того, что после серьезнейшей травмы и полугодового перерыва он снова вернулся в строй и продолжил играть.

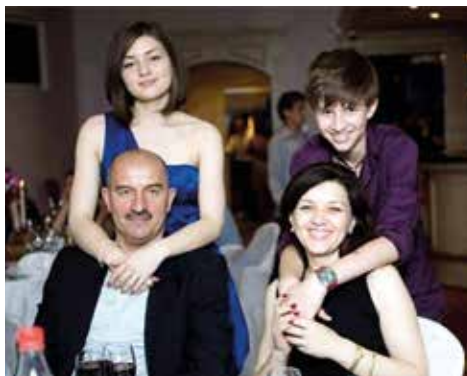


▲ Второе чемпионство Черчесова в составе «Тироля». Радость после победы. 2001 г.





▲ *Тренерская карьера. В «Ваккер-Тироле» в этой роли Черчесов провел два года. 2006 г.*



▲ *Австрия. 2009 г. С семьей в гостинице. Встреча Нового года.*



▲ *Черчесов-старший и Черчесов-младший*

Затем команда завоевала «золото», но деньги никому из игроков так и не выдали. Зарплату и раньше периодически задерживали, но все надеялись, что вопрос в скором времени будет решен. А когда генерального директора клуба арестовали за то, что он растратил крупную денежную сумму, принадлежащую «Тиролю», не осталось никаких надежд. В результате руководство федерации решило перевести команду в низшую лигу и отобрать профессиональную лицензию.

«Если бы у „Тироля“ отобрали лицензию сразу, без бесконечных отсрочек, глядишь, я бы тогда тоже быстро нашел себе другой клуб, а не ходил бы сейчас по судам. Впрочем, зато теперь я стал, можно сказать, крупным специалистом в юридических вопросах», – сетует Станислав.

После развала «Тироля» Черчесов снял учебный фильм для вратарей, где главные роли исполняли голкиперы сборных раз-

ных европейских стран. Он с отличием окончил здешнюю тренерскую академию, получил лицензию и возглавил клуб региональной лиги «Куфштайн». Первым его успехом в новой команде было то, что ему удалось довести своих до финала регионального кубка. В таком бедном клубе Черчесову приходилось тяжело, но это была хорошая школа для новичка в тренерском деле. Именно тогда он научился отстаивать свои идеи. Черчесов не пере-

живал, что начал тренировать спортсменов третьей-четвертой команды – там не так видны ошибки и есть возможность спокойно учиться.

Во время работы в Австрии его семья жила в пригороде Инсбрука, среди таких подходящих осетинам альпийских гор. Правда, на лыжах Станислав не катался – в контракте был прописан запрет на занятия экстремальными видами спорта.

Его жена Алла – по образованию преподаватель английского языка. Их дети, Станислав и Мадина, выросшие в Австрии, прекрасно говорят на немецком, английском, французском, итальянском и, конечно, осетинском и русском. Черчесов-младший пошел по стопам отца и сейчас защищает ворота московского «Динамо».

Материал подготовил  
Тимофей Жижко


**MSc Марина Адамовская**  
**ПСИХОТЕРАПЕВТ**  
*для детей и взрослых*

Для записи на прием:  
 Тел.: 0650 924 30 68  
[marina.adamovskaia@gmail.com](mailto:marina.adamovskaia@gmail.com)  
[www.pt-hilfe.at](http://www.pt-hilfe.at)

**Dr. Pokornik Svetlana**

**русскоговорящий**  
**ЗУБНОЙ ВРАЧ**

все виды  
стоматологических  
услуг

Porzellangasse 27 / 7a, 9-й р-н Вены  
Тел.: +43 676 595 27 25 [www.dr-pokornik.at](http://www.dr-pokornik.at)

**Др. Александра Шмидт-Трост**

**русскоговорящий**  
**ДЕТСКИЙ ВРАЧ**

  
 10-летний стаж в неонатологии,  
 дополнительная специализация  
 по детской неврологии, эпилепсии  
 и ЕЕГ. Частный кабинет (ана-  
 лиз крови) и визиты на дом

Тел.: 0680-1339559, 14 р-н Вены, Linzerstrasse 382 / 1 / 5  
[www.kinderpraxis-wien-west.at](http://www.kinderpraxis-wien-west.at)

**DR. HENRIETTE HOLUB-HOBERGER**

**ВРАЧ-ДЕРМАТОЛОГ**

*с многолетним опытом работы  
в университетской клинике*

*предлагает*  
**ЭКСКЛЮЗИВНУЮ ЭСТЕТИЧЕСКУЮ**  
**КОРРЕКЦИЮ ВАШЕЙ ВНЕШНОСТИ**  
**И ВСЕ СПЕКТР ДЕРМАТОЛОГИЧЕСКИХ УСЛУГ**  
в центре Вены

Тел.: 0664 5668824 e-mail: [henriette.holub@gmx.at](mailto:henriette.holub@gmx.at)

**Д-р Михаэль Пани**

**русскоязычный**  
**ПЕДИАТР**  
**И АЛЛЕРГОЛОГ**

**20-летний стаж работы в Австрии**

Тел.: 710 82 98  
Моб. тел.: 0676/386 81 11  
3 р-н Вены, Neulinggasse 9/4

**Dr. Natalia Pivec**

**русскоязычный**  
**СТОМАТОЛОГ**

50 км от Вены – Sopron (Венгрия)

• Доступные цены • 5 лет гарантии  
• Все виды стоматологических услуг

Тел.: 0036/302 807 889 (по-русски),  
0036/306 670 219 (по-немецки)  
[www.dentsanata.hu](http://www.dentsanata.hu)

**Доктор Велислава Георгиева**

**русскоговорящий**  
**ВРАЧ-ГИНЕКОЛОГ**

• ведение беременности •  
• помощь при родах • операции •

Адрес: Donau-City-Str. 12/1/1  
Тел.: 01 / 260 58 36  
моб.: 0676 / 419 55 53  
[www.dr-georgiev.com](http://www.dr-georgiev.com)  
[georgiev@chello.at](mailto:georgiev@chello.at)



HONOUR · POWER · PRIDE

**SIR ANTHONY**  
MEN'S BEST ADDRESS

SIR ANTHONY WIEN Kärntnerstrasse 21-23 • Ten. +43 1 512 68 35 27

**STEFANO RICCI**

[stefanoricci.com](http://stefanoricci.com)

Названия всемирно известных фирм говорят сами за себя.  
Sir Anthony поддерживает тесные контакты с ведущими дизайнерами.  
Мы предложим вам лучшие комбинации и самый широкий выбор одежды,  
а также подходящие к ней аксессуары.  
Вас обслужат опытные творческие стилисты.  
Добро пожаловать в мир моды!



SIR ANTHONY 1010 Wien, Kärntnerstrasse 21–23, тел.: +43(0)1 512 68 35 / 18, факс: 513 17 63/10  
SIR ANTHONY 1010 Wien, Ringstrassen Galerien, тел.: +43(0)1 512 54 79 / 11  
SIR ANTHONY 1010 Wien, "Изысканный галстук", Kärntnerstr. 53–55, тел.: +43(0)1 512 41 55 / 11

office@siranthony.com  
www.siranthony.com

**ГЕНРИХ ЛЕФЛЕР – художник, книжный иллюстратор и театральный декоратор**

*От банковской кутюры в тысячу крон до «Свинопаса»*



Генрих Лефлер, ок. 1900 г.



▼▲ Супруга Генриха Лефлера – оперная певица Мина Лефлер, портрет которой украшал банковскую кутюру в 1000 крон



Он родился 7 ноября 1863 года в Вене в семье австрийского художника Франца Лефлера. Мальчик рос в увлекательной художественной атмосфере. Его отец был довольно известным человеком, чье художественное оформление зданий узнаваемо в Вене, Брно и даже Одессе. Юноша решил пойти по стопам родителя и после окончания школы поступил в венскую Академию изобразительных искусств. Он учился также и в Мюнхене. В 1891 году Генрих стал членом союза художников KÜNSTLERHAUS. С 1900 по 1903 он был главным художником в Венской опере, возглавляемой в то время известным композитором и дирижером Густавом Малером. После того, как в 1897 году Малер стал ее директором, он попытался реформировать устаревшее «оперное дело» и сделать его более актуальным. Это касалось, естественно, и сценического оформления. Стали искать подходящего таким требованиям художника-декоратора, и выбор пал на Генриха Лефлера, который к тому времени успешно проявил себя в качестве художника и графика.

В том же 1900 году, когда Лефлер был назначен главным оформителем Венской придворной оперы, он вместе с несколькими друзьями-художниками, среди которых был его зять Йозеф Урбан, основал художественное объединение направления модернизма «Хагенбунд». А в 1902 году в выставочном зале на улице Цедлиц, специально адаптированном Урбаном для общества художников, состоялась первая выставка, для которой Лефлер создал оригинальный плакат. В отличие от плаката Густава Климта для первой выставки Сецессиона, эта работа не являлась символической картиной на тему «Новое против старого», но запомнилась тремя гербами, олицетворяющими живопись, скульптуру и архитектуру. В 1902 году Генрих Лефлер стал президентом «Хагенбунда». Он тесно сотрудничал с Йозефом Урбаном и после основания общества художников. Это касалось различных сфер прикладного искусства, таких как графика и оформление интерьеров. В том же году вместе со специалистом по банкнотам Рудольфом Рёсслером Лефлер создал дизайн австрийской банкноты в тысячу крон.



▲ Плакат Лефлера для первой выставки «Хагенбунда»



► Один из самых ранних в стране плакатов в югендстиле для компании «Ауэрлихт»

► Иллюстрация Лефлера к изданию сказки Андерсена «Свинопас», 1897 г.

◀ Оформленная совместно с Йозефом Урбаном юбилейная процессия кайзера 1908 года



◀ Эскизы театральных костюмов, созданные Лефлером



пании «Ауэрлихт» один из самых ранних в стране плакатов в югендстиле.

Лефлер также иллюстрировал многочисленные издания журналов, календарей и книг – в то время издательский рынок в Австрии процветал. Особенно хотелось бы остановиться на его иллюстрациях к изданию сказки Андерсена «Свинопас», вышедшему в 1897 году, и к сказкам братьев Гримм (GRIMM'S MÄRCHEN), изданным в 1905 году. Эти работы, казалось бы вышедшие в несерьезных детских книжках, являются яркими образцами европейского модерна.

В конце 1918 года Лефлер перенес апоплексический удар, от которого не восстановился. Он умер 14 марта 1919 года в Вене. В 1932 году одна из улиц города была названа в его честь.

Кира Лесникова

В 1903 году Генрих закончил свою деятельность в Венской придворной опере и перешел в Бургтеатр, где до 1910 года был ответственным за художественное оформление. Одновременно с этим он преподавал в Академии изобразительных искусств (среди его учеников были Р. Герстль и А. Колиг). Из-за разногласий по поводу оформленной им совместно с Йозефом Урбаном юбилейной процессии кайзера 1908 года Лефлер оставил и преподавание, и должность в Бургтеатре и с тех пор работал только на частной основе.

Он был не только «свободным художником» в живописи, но как прикладной график являлся первопроходцем современного дизайна в Австрии. Лефлер создал множество работ для коммерческой рекламы: плакаты, объявления и деловые каталоги. Он разрабатывал оформление банковских купюр, писал фрески для вилл, замков и отелей. Уже в 1882 году в книгу образцов «Аллегория и эмблемы» (ALLEGORIE UND EMBLEME) были включены несколько его эскизов. В 1897 году художник создал для ком-

**Транспортная компания „AUSTRAVEL“**

- Встречи в аэропорту, трансферы
- Аренда автомобиля с водителем
- Экскурсии по Вене и в другие города
- Сопровождение мероприятий и свадеб

Автомобили и микроавтобусы марки Mercedes (E-class, S-class, Vito, Viano)  
Русскоязычные водители  
+43.650.55.22.844 / www.austravel.at

**VIENNA TOURS**  
Ваш русскоязычный гид в Австрии

- Экскурсии по Вене, Австрии и странам ЕС
- Трансферы по Австрии и в страны ЕС
- Консультация по вопросам недвижимости: покупка и аренда домов, квартир
- Доставка и перегон автомобилей по Европе

1 р-н Вены, Albertinaplatz / Führichgasse 12  
Тел.: +43 676 844 34 2200

**СТРАХОВОЙ АГЕНТ И КОНСУЛЬТАНТ ПО СТРАХОВЫМ ВОПРОСАМ**  
СТРАХОВАНИЕ - ЛИЗИНГ

Тел.: +43 (0)1 890 10 94 доб. 10  
Факс: доб. 99  
Taborstraße 54, 1020 Wien  
m.tabachnik@versicherungseck.at  
www.versicherungseck.at

**ОТКЛОНИЛИ ИСК О КОМПЕНСАЦИИ УЩЕРБА? МЫ ПРОВЕРИМ!**

**KRW TAUS**  
НАЛОГОВЫЕ КОНСУЛЬТАЦИИ  
БУХГАЛТЕРИЯ

**Mag. Werner Kanyak**  
Schönngasse 15-17 | A-1020 Wien  
Tel: 0664 5533151  
Fax: (+43/1) 2699930-20  
sobolewska@steuerberater-taus.at  
www.steuerberater-taus.at

**СОЛИДНОМУ БИЗНЕСУ – СОЛИДНОЕ БУХГАЛТЕРСКОЕ СОПРОВОЖДЕНИЕ!**

Мы говорим по-русски и предлагаем для физических и юридических лиц:

- Налоговый консалтинг
- Полный спектр бухгалтерских услуг
- Расчет зарплаты
- Подготовка и сдача отчетности

**Mag. (FH) Elena Hauzinger – Steuerberaterin**  
Тел.: 0699 104 85 332, www.taxconsulting.co.at

**УСЛУГИ И КОНСУЛЬТАЦИИ РИЕЛТОРА**  
КУПЛЯ-ПРОДАЖА И АРЕНДА НЕДВИЖИМОСТИ  
НЕДВИЖИМОСТЬ В АВСТРИИ КЛАССА ЛЮКС

Бесплатная оценка недвижимости на продажу!  
Риелтор с действующей лицензией и суд.-серт.  
переводчик рус. яз. маг. Ина Бодоссова

**+43 (0) 664 277 57 42**  
www.a-class.at

**CLASS**  
Real Estate

**С МОИМ НОВЫМ ЗНАКОМЫМ ЭССОЙ – ХРИСТИАНИНОМ ИЗ СИРИЙСКОГО ГОРОДКА, РАСПОЛОЖЕННОГО ВОЗЛЕ ДАМАСКА, – МЫ ВСТРЕТИЛИСЬ В КАФЕ В ЦЕНТРЕ ВЕНЫ. В МЫСЛЯХ Я РИСОВАЛА СЕБЕ ПОРТРЕТ ИЗМУЧЕННОГО, ПЕЧАЛЬНОГО И ЗАРОСШЕГО ЩЕТИНОЙ МУЖЧИНЫ. НА САМОМ ДЕЛЕ Я УВИДЕЛА СТАТНОГО КРАСИВОГО ПАРНЯ ЛЕТ 25, КОТОРЫЙ БЫЛ ГЛАДКО ВЫБРИТ И ЛУЧИЛСЯ УЛЫБКОЙ. НЕ ПОЛУЧИЛОСЬ СМОЛЧАТЬ, И Я ЗАМЕТИЛА: «А ВЫ НА БЕЖЕНЦА НЕ ОСОБО ПОХОЖИ: ТАКОЙ ВЕСЕЛЫЙ». ОН ПОСМОТРЕЛ НА МЕНЯ И СПРОСИЛ: «А ВЫ ВСЕГДА СЧАСТЛИВЫ, КОГДА УЛЫБАЕТЕСЬ?».**



## ОТКРОВЕНИЯ СИРИЙСКОГО БЕЖЕНЦА

# «КОГДА ТЫ УВАЖАЕМЫЙ ЧЕЛОВЕК В СВОЕЙ СТРАНЕ, ОЧЕНЬ СЛОЖНО БЫТЬ НИКЕМ ЗА ГРАНИЦЕЙ»

– Откуда Вы?  
– Из Сирии.  
– **Что сейчас происходит у Вас на родине?**  
– 15 марта 2011 года началась война. Я уехал из Сирии 10 июля 2015 года. Даже при временной остановке военных действий люди все равно не могут рассчитывать на безопасную жизнь в ближайшее время.  
– **Почему Вы решили перебраться именно в Австрию?**  
– На самом деле сначала я хотел поехать в Нидерланды, но, когда наша группа наконец достигла Австрии и мы были арестованы (это обычная процедура до распределения в лагеря для беженцев по всей Австрии), полицейские взяли мои отпечатки пальцев. С того момента я был вынужден здесь остаться.  
– **Вы рассчитывали на светлое будущее, когда переезжали в Европу или просто бежали от войны?**

**В СИРИИ О ЕВРОПЕ ГОВОРЯТ КАК О ЧУДЕСНОМ МЕСТЕ, НО ЛИЧНО Я СЧИТАЮ, ЧТО ЗДЕСЬ НЕТ ЛУЧШЕГО БУДУЩЕГО. ДО ПЕРЕЕЗДА Я ЧИТАЛ МНОГО ИНФОРМАЦИИ НЕ ТОЛЬКО О ХОРОШИХ СТОРОНАХ ЕС. Я БЫЛ ГОТОВ К ЭТОЙ НЕВЫНОСИМО СЛОЖНОЙ ПОЕЗДКЕ В АВСТРИЮ, ОЖИДАЛ ЧЕГО УГОДНО, ВСЕ ЭТО НЕ ШОКИРОВАЛО МЕНЯ ТАК, КАК ОСТАЛЬНЫХ ЛЮДЕЙ ИЗ НАШЕЙ ГРУППЫ.**

”

– В Сирии о Европе говорят как о чудесном месте, но лично я считаю, что здесь нет лучшего будущего. До переезда я читал много информации не только о хороших сторонах ЕС. Я был готов к этой невыносимо сложной поездке в Австрию, ожидал чего угодно, все это не шокировало меня так, как остальных людей из нашей группы.

– **Вам было страшно покидать родину?**  
– Все говорили, что Европа – прекрасное место, просто избегали чувства страха. Но я знал, что будет нелегко. Моя семья сейчас в Сирии, и я не советую им приезжать сюда. Когда ты уважаемый человек в своей стране, очень сложно стать никем за границей. Работники здешних организаций плохо относятся к беженцам. Это и не мудрено, ведь переселенцы живут на их деньги. Конечно, им это не по душе. Еще одна причи-

на остаться в Сирии – иностранный язык. Без знания немецкого тут делать нечего, а многим тяжело его выучить. Не знаю, когда снова увижу свою семью. Сейчас я даже не могу общаться с ними по Skype. Первые два месяца все было нормально, но теперь... Очень сложно видеть близких тебе людей на экране и не иметь возможности приехать к ним.

**– С какими проблемами Вы столкнулись при переезде?**

– Людям, которые тайно переправляют желающих уехать из Сирии, все равно – умрут беженцы или останутся живы. Они просто хотят заработать на нас деньги и очень умело используют войну в своих целях.

Дорога была длинной: из Сирии мы ехали в Ливан, а оттуда в Турцию (300\$). Там находили себе контрабандиста (1500\$), который и занимался всей поездкой. В 4 часа утра нужно было занять место в катере, который направлялся в Грецию. С 4 до 6 – нет полиции (смена караула), поэтому можно спокойно проплыть. Я и остальные беженцы стояли на холме (там его называют «пункт») над лодкой, а сопровождающие толкали нас оттуда вниз на берег. К слову, ступеньки находились всего в десяти метрах, и времени было предостаточно, но контрабандисты устроили экшн – намеренно создавали стрессовые ситуации, чтобы мы видели, что платим не зря, и осознавали – это смертельно опасная переправа. В пластиковом катере с маленьким мотором находились 47 человек из Афганистана, Ирана, Ирака и Сирии (в том числе двое детей: 5 месяцев и 2 года). Дорога заняла 2 часа, хотя Греция находится всего в 20 минутах от пункта. В море не было никого, кроме нас, потому что разыгрался шторм. Волны стали настоль-

---

**В ПЛАСТИКОВОМ КАТЕРЕ  
НАХОДИЛИСЬ 47 ЧЕЛОВЕК ИЗ  
АФГАНИСТАНА, ИРАНА, ИРАКА И  
СИРИИ (В ТОМ ЧИСЛЕ ДВОЕ ДЕТЕЙ:  
5 МЕСЯЦЕВ И 2 ГОДА). ДОРОГА  
ЗАНЯЛА 2 ЧАСА, ХОТЯ ГРЕЦИЯ  
НАХОДИТСЯ ВСЕГО В 20 МИНУТАХ  
ОТ ПУНКТА. В МОРЕ НЕ БЫЛО  
НИКОГО, КРОМЕ НАС, ПОТОМУ  
ЧТО РАЗЫГРАЛСЯ ШТОРМ. ВОЛНЫ  
СТАЛИ НАСТОЛЬКО ВЫСОКИМИ,  
ЧТО ОТЕЦ ДОЛЖЕН БЫЛ КРЕПКО  
ПРИЖИМАТЬ СВОИХ ДЕТЕЙ,  
ЗАЩИЩАЯ ИХ ВСЕМ ТЕЛОМ. ЕСЛИ  
БЫ ВЫ ВИДЕЛИ  
ЕГО ГЛАЗА...**

---

ко высокими, что отец должен был крепко прижимать своих детей, защищая их всем телом. Если бы вы видели его глаза... В них было столько печали. Еще бы, дети в опасности, а у него даже нет возможности им помочь. В море только одно из двух: либо тонешь, либо остаешься живым. Нам повезло добраться до острова.

В Греции мы провели десять дней, потому что ждали свои документы. Весь процесс занял так много времени из-за владельцев отелей и ресторанов, находящихся на острове. У них с контрабандистами наладился совместный бизнес. Они зарабатывали деньги на каждой группе беженцев. Там не было лагеря, поэтому мы оказались

перед выбором: оставаться в дорогом отеле либо на улице. Погода стояла отличная, и мы ночевали на свежем воздухе. Нигде, кроме как в кафе, нельзя было сходить в туалет. Но и там, чтобы им воспользоваться, каждый раз приходилось заказывать кофе.

С острова до Австрии мы добирались через Македонию (где ночевали в хлеву для животных), Сербию (один из нас упал со скалы, а сопровождающий запретил обращаться в больницу) и Венгрию. В Вене первое время я жил в лагере, в котором катастрофически не хватало мест (рассчитан на 1500, населен 4500). Три дня до нового распределения я спал под деревом.

Вся поездка длилась месяц, душ мы принимали только дважды. Нужно было идти горными хребтами, полями, пробираться через лес, а еще ждать семь часов под палящим солнцем на границе. Чтобы позволить себе эту переправу, люди распродавали хозяйство. Я, к примеру, продал машину. Но это еще куда ни шло, два года назад беженцы добирались из Сирии в Европу в течение шести месяцев.

**– Почему военнообязанные мужчины уезжают за границу, а не сражаются за мир у себя на родине?**

– Потому что они «серые». Серьезно, не «белые» или «черные», а «серые». Это значит, что у них либо нет мнения о конфликте, либо они его уже потеряли из-за множества взглядов на одну и ту же ситуацию. Эти люди, и я один из них, не хотят воевать за что-то непонятное им.

**– Почему возникло ИГИЛ?**

– В первые дни войны власти Сирии выпустили на свободу 80% заключенных. Большинство из них сейчас как раз в Исламском Государстве. Люди из правительства хотели его создать. Когда они стали терять контроль над страной, нужен был повод, чтобы его усилить. В то же время это послужило отличной причиной для получения поддержки со всего мира. Конечно, правительство не ожидало, что ИГИЛ будет становиться все больше, могущественней и в конце концов выйдет из-под контроля. Сторонники ИГИЛ интерпретировали Коран по-своему, в их глазах он оправдывает убийства людей. Все мои друзья – мусульмане, они живут по тому же Священному Писанию, но я никогда не боялся их. И не буду.

**– У Вас или Ваших знакомых беженцев случались конфликты с европейскими националистами?**

– Нет... Пока нет.

**– Что правительству Сирии, по Вашему мнению, стоит делать в будущем, чтобы не допускать военных конфликтов?**





– После шести лет войны единственное решение – это поделить Сирию. Нужно создать пространство для всех мусульман (суннитов, шиитов, исмаилитов), чтобы они жили отдельно и перестали воевать друг с другом.

**– Вы можете понять людей, которые негативно относятся к беженцам?**

– Конечно, могу. Многие беженцы не говорят по-немецки, не хотят учиться, им бы только тянуть деньги из государства. Вообще все это из-за денег. Беженцы же получают их из налогов граждан. Поэтому европейцы нас и не любят. А еще, к примеру, переселенцы из Югославии выходят на митинги против беженцев, потому что те занимают их рабочие места. Платить можно меньше, а работают они хорошо и много.

**– Правительство Сирии помогает Вам?**

– Правительство знает, что у них миллионы беженцев повсюду и не делает ничего-го.

**– Вы были бы готовы принять тысячи чужих людей в своей стране?**

– У нас уже были беженцы из Ирака в 2003 и из Ливана в 2007. Мы открывали свои двери для них. Для меня, моей семьи и почти для всех сирийцев – это абсолютно нормально, мы бы приняли любого.

**– Почему в последнее время в Европе по вине беженцев возникает много криминальных проблем?**

– Об этом пишут в газетах обычно перед очередными выборами. После выборов нет никаких проблем. Совпадение? Дело не в нас, а в политике и медиа. Да, среди беженцев встречаются плохие люди, как и везде, но СМИ берет эти исключения и ярко освещает их.

**– Сегодня больше беженцев или экономических мигрантов?**

– Вся группа, с которой я ехал сюда, – беженцы. Люди прибыли сюда из-за войны. Если сказать кому-то, что ты экономический мигрант, тебя сразу депортируют. Но у каждого своя причина.

**– Чем отличается Ваше теперешнее восприятие ЕС от того, что было до бегства сюда?**

– Жители Сирии путешествовали по Европе и не видели никаких негативных сторон. Когда живешь в обществе, естественно, замечаешь многие из них.

**– Вы готовы меняться ради того, чтобы вписаться в общество принявшей Вас страны?**

– Да. В противном случае мы будем как переселенцы из Турции – у них здесь свое сообщество. Некоторые живут в Австрии

**МНОГИЕ БЕЖЕНЦЫ НЕ ГОВОРЯТ ПО-НЕМЕЦКИ, НЕ ХОТЯТ УЧИТЬСЯ, ИМ БЫ ТОЛЬКО ТЯНУТЬ ДЕНЬГИ ИЗ ГОСУДАРСТВА. ВООБЩЕ ВСЕ ЭТО ИЗ-ЗА ДЕНЕГ. БЕЖЕНЦЫ ЖЕ ПОЛУЧАЮТ ИХ ИЗ НАЛОГОВ ГРАЖДАН. ПОЭТОМУ ЕВРОПЕЙЦЫ НАС И НЕ ЛЮБЯТ. А ЕЩЕ, К ПРИМЕРУ, ПЕРЕСЕЛЕНЦЫ ИЗ ЮГОСЛАВИИ ВЫХОДЯТ НА МИТИНГИ ПРОТИВ БЕЖЕНЦЕВ, ПОТОМУ ЧТО ТЕ ЗАНИМАЮТ ИХ РАБОЧИЕ МЕСТА.**

”

уже 30 лет и даже не говорят по-немецки. Это ненормально. Нужно как минимум выучить язык. Я знаю немецкий, и здесь для меня открыты все двери.

**– У Вас есть что-то на память о родине?**

– Да, черный плетеный браслет, который сейчас на мне, мать выслала из Сирии.

**– Вы планируете остаться в Австрии или будете ждать окончания военных действий, чтобы вернуться домой?**

– 80% беженцев были бы в Сирии уже на следующий день после окончания войны, но я не хочу возвращаться. Когда я приехал в Европу, все мое будущее в Сирии разрушилось. Если я вернусь туда, у меня не будет ничего. Я хочу начать здесь новую жизнь.

Беседовала Анастасия Громонтова  
Молодежная редакция





# НЕОБЫЧНЫЕ ДОМА В АВСТРИИ

## ШАЛЕ – ЭТО ДОМ, ЗАТЕРЯННЫЙ В ГОРАХ

Все в Австрии красиво, надежно, долговечно, даже дома. Австрийские дома-шале – порождение Альп, красивейших гор. Своей формой они призваны обеспечить безопасность как живущему в горах человеку, так и принадлежащим ему животным. Поэтому дома строились невысокими, с покатою крепкой крышей, защищавшей от снега, лавин и стихий, возникающих в горах.

Строили шале из камня и дерева, благо и того, и другого в Альпах предостаточно. Сама постройка была не сложной, но обязательно крепкой. Крышу дома покрывали деревянными досками, которые затем смазывали раствором и сверху укрепляли камнями для защиты от сильного горного ветра. Этим и обязаны своей необычной формой и появлением мансардного этажа.

Также обязательным традиционным элементом шале являются длинные балконы и террасы по всему периметру дома. Благодаря им максимально увеличивалась полезная площадь дома.

Цокольный этаж всегда делали каменным для защиты от влаги и холода. Остальная часть дома – деревянная, как правило, из лиственницы и сосны. Здание получалось приземистым, устойчивым, с характерной двускатной (иногда четырех) крышей, небольшими окнами и почти полным отсутствием какого-либо декора во внешней отделке.

Интерьер почти полностью состоял из дерева. Благодаря применению разных пород внутреннее убранство выглядело очень красиво. Применялась в интерьерах шале и кожа. Дубовая мебель с кожаными вставками делала стиль помещения лаконичным и спокойным.

Началом постройки классических шале считают XVI–XVII века, хотя этот стиль появился гораздо раньше. Но именно в Средние века австрийские крестьяне обрели патриархальность. Их семьи насчитывали до 30 человек. В большом доме проживали по три–четыре поколения одной семьи. Здесь же на нижнем этаже содержали скот и всю хозяйственную утварь. Шале стали как бы небольшими крепостями для большой семьи.

В XIX веке индустриальная революция меняла приоритеты и большое количество крестьян подалось в города. Многие шале были заброшены. Но в начале XX века наиболее предприимчивые из австрийцев стали скупать земли с уже обветшавшими, но по-прежнему крепкими домами, реконструировать их и превращать в гостиницы. А близость горнолыжных курортов давала непрерывный поток туристов круглый год.

Дома перестраивали под отели, подводили коммуникации, делали канализацию, хозяйственные постройки переносили в отдельное здание. Но суть оставалась прежней.

[www.austria-europa.blogspot.co.at](http://www.austria-europa.blogspot.co.at)



**ПОСЛЕ ПОСТУПЛЕНИЯ В УНИВЕРСИТЕТ МОЖНО ПРЕТЕНДОВАТЬ НА ПОЛУЧЕНИЕ СТИПЕНДИИ ИЛИ ГРАНТА, КОТОРЫЕ ПРЕДОСТАВЛЯЮТСЯ ЧАСТНЫМИ ОРГАНИЗАЦИЯМИ ИЛИ ВЫДАЮТСЯ ЕС НА ИССЛЕДОВАНИЯ. КРОМЕ ТОГО, УНИВЕРСИТЕТЫ ФИНАНСОВО ПООЩРЯЮТ УСПЕХИ В УЧЕБЕ, ДИПЛОМНУЮ РАБОТУ, А ТАКЖЕ ВЫДЕЛЯЮТ СРЕДСТВА НА ПРОВЕДЕНИЕ НАУЧНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ. СТИПЕНДИЯМИ ДЛЯ АСПИРАНТОВ ЗАНИМАЕТСЯ АВСТРИЙСКАЯ СЛУЖБА АКАДЕМИЧЕСКИХ ОБМЕНОВ (ÖSTERREICHISCHER AUSTAUSCHDIENST, ÖAD).**

### **АВСТРИЙСКИЙ ГРАНТ (ÖSTERREICH GRANT)**

Австрийский грант присуждается выпускникам высших учебных заведений, продолжающих обучение или занимающихся исследованиями с целью получения кандидатской степени (PhD) за пределами Австрии. Тема научной работы должна быть связана с Австрией. Стипендия выплачивается в течение семестра или года.

#### **Области исследования:**

- ▶ естественные науки;
- ▶ технические науки;
- ▶ медицина;
- ▶ сельское хозяйство;
- ▶ ветеринария;
- ▶ общественные науки;
- ▶ юриспруденция;
- ▶ экономика;
- ▶ гуманитарные науки;
- ▶ изящные искусства.

#### **Размер стипендии:**

- ▶ для выпускников вузов – 940 евро;
- ▶ для кандидатов наук старше 30 лет – 1040 евро;
- ▶ кандидаты из развивающихся стран, не входящих в ЕС, одновременно с первой выплатой стипендии в Австрии получают субсидию на покрытие транспортных расходов в размере 730 евро.



# **АВСТРИЙСКИЕ СТИПЕНДИИ И ГРАНТЫ**

#### **Требования к кандидатам:**

- ▶ хорошее знание немецкого языка по соответствующей тематике;
  - ▶ для проектов, осуществляемых на английском языке, необходимо подтверждение хорошего знания языка, особенно терминологии области исследования;
  - ▶ план исследования должен демонстрировать, что оно может быть выполнено исключительно в Австрии;
  - ▶ кандидату необходимо проходить обучение в аспирантуре или заниматься преподавательской деятельностью в собственной стране; кандидаты, не имеющие степени PhD, обязаны предоставить подтверждение от своего университета, что они находятся в процессе получения кандидатской степени, и дать краткое описание структуры и содержания кандидатской диссертации;
  - ▶ возраст – до 35 лет.
- Анкеты-заявления можно получить в посольствах Австрии за рубежом.*

#### **СТИПЕНДИЯ CAG НА ОБУЧЕНИЕ В ВЫСШЕЙ СПЕЦИАЛЬНОЙ ШКОЛЕ В САНКТ-ПЁЛЬТЕНЕ**

Стипендия CAG рассчитана на студентов, получающих степень бакалавра или магистра по электронике, электротехнике, компьютерном моделировании, информационным технологиям и телекоммуникациям в Высшей специальной школе в Санкт-Пёльтене (Hochschule St. Pölten). Грант выделяется на весь период обучения, включает в себя оплату образования, проживание в студенческом общежитии и стипендию в размере 2000 евро в год.

#### **Требования к кандидатам:**

- ▶ отличное знание немецкого и хорошее знание английского;
  - ▶ законченное среднее образование;
  - ▶ сдача вступительного экзамена.
- Срок подачи документов:** весь год.

Заявления и вопросы от соискателей принимают по электронной почте: [international@fhstpoelten.ac.at](mailto:international@fhstpoelten.ac.at) или по почтовому адресу: Fachhochschule St. Pölten, Mag. Barbara Zehetmayr, Auslandsreferat, A-3100 St. Pölten, Herzogenburger Str. 68, Austria.

Больше информации о программе можно найти на сайте школы.

## СТИПЕНДИЯ ИМЕНИ БЕРТЫ ФОН ЗУТТНЕР

Стипендию имени Берты фон Зуттнер могут получить выпускники университетов, окончившие пять курсов или магистратуру по гуманитарным и лингвистическим специальностям и желающие получить PhD степень в Австрии. Кандидатам должно быть не больше 27 лет (в особых случаях могут рассмотреть заявки и от кандидатов в возрасте до 29). Стипендия предоставляется на девять месяцев (один учебный год), но программу можно продлить еще два раза, таким образом срок обучения в Австрии увеличится до трех лет.

Распределением стипендий занимается ÖAD/ACM по поручению и за счет средств Министерства по исследованиям и науке Австрии. Анкету-заявление BEWERBUNG UM EIN STIPENDIUM FÜR ÖSTERREICH (GRÜN/зеленый бланк) можно получить в представительствах Австрии за границей или в учреждениях, принимающих заявления (узнайте в вашем университете).

## СТИПЕНДИЯ ИМЕНИ ФРАНЦА ВЕРФЕЛЯ

Стипендия имени Франца Верфеля дает возможность молодым преподавателям обучаться в Австрии в сфере гуманитарных наук, теологии, лингвистики и литературоведения. Участники программы получают исследовательский грант сроком от четырех до девяти месяцев. Выплата возможна соискателям или обладателям степени кандидата наук, а также исследователям, которые занимаются австрийской литературой. Стипендия предоставляется ÖAD/ACM за счет средств Федерального министерства по образованию, науке и культуре Австрии.

Каждый учебный год выделяется семь новых стипендий в размере 1040 евро в месяц. Если работа исследователя окажется успешной и плодотворной, то срок предоставления гранта может быть продлен до 18 месяцев.

Анкету-заявление на получение иностранного гранта (Bewerbung um ein Auslandsstipendium) можно получить в посольствах и представительствах Австрии за границей или на сайте.

Стипендиаты Франца Верфеля могут заниматься исследованиями в университетах и работать со всеми необходимыми источниками в библиотеках и архивах. К заявлению должен быть приложен список лекций и курсов, которые стипендиат хотел бы пройти. Рекомендуются также предварительные связаться с университетом или научно-исследовательским институтом в Австрии, чтобы найти куратора по теме своего исследования.

**Срок подачи документов:** до 1 марта и до 15 сентября

Обладателям гранта на год и более возможно получение некоторых бонусов уже после окончания программы:

- ▶ приглашение на профессиональный литературный симпозиум, который проходит каждый год;
- ▶ ежегодный грант на приобретение необходимой литературы;
- ▶ исследовательская стипендия сроком на месяц, которая предоставляется один раз каждые три года;
- ▶ подписка на специальный журнал по германистике;
- ▶ получение докторской стипендии при желании продолжить обучение;
- ▶ помощь в финансировании публикаций.

## СТИПЕНДИЯ ИМЕНИ ЭРНСТА МАХА

Стипендия имени Эрнста Маха присуждается выпускникам университетов в возрасте до 35 лет, которые продолжают образование в аспирантуре в своей стране. Кандидатам оплачивается стажировка в австрийских вузах продолжительностью от одного до девяти месяцев.

## Финансируемые научные сферы:

- ▶ естественные науки;
- ▶ инженерные науки;
- ▶ медицина;
- ▶ сельское и лесное хозяйство;
- ▶ ветеринария;
- ▶ общественные науки;
- ▶ юриспруденция и экономика;
- ▶ гуманитарные науки и теология.

## Размер стипендии:

- ▶ для аспирантов – 940 евро;
- ▶ для ученых со степенью кандидата наук старше 30 лет – 1040 евро.

Получатели стипендии освобождаются от платы за обучение, при необходимости предоставляется жилье (его стоимость ежемесячно вычитается из гранта).

## Требования к кандидатам:

- ▶ возраст не более 35 лет на момент подачи заявки;
- ▶ хорошие знания английского или немецкого языка;
- ▶ наличие сильной мотивации для обучения в Австрии.

Анкету-заявление *Bewerbung um ein Stipendium für Österreich* можно получить в представительствах Австрии за границей, а также в учреждениях, принимающих заявления (уточните в своем университете). Дополнительную информацию можно найти на сайте. Заявка на участие доступна с октября по 1 марта онлайн.

## Необходимые документы:

- ▶ два рекомендательных письма от преподавателей с печатью вуза и датой (подписанные не более, чем за шесть месяцев до подачи заявки);
- ▶ согласие преподавателя из Австрии, который станет вашим куратором;
- ▶ копия паспорта;
- ▶ копия диплома.

По материалам [www.grantist.com](http://www.grantist.com)

**ПЛАСТИЧЕСКАЯ ХИРУРГИЯ**  
в сердце Вены – NAGLERGASSE 11

**Д-р Наталья Адамская**  
Сертифицированный специалист в области эстетической и реконструктивной хирургии с многолетним опытом работы  
Oberärztin im St. Josef Krankenhaus  
Русский, немецкий, английский

Запись по телефону:  
+43 6647957334 (русский), 01 53546570 (немецкий)  
mail: office@adamskaya.at    www.adamskaya.at

Кандидат мед. наук **Виталий Раднаев**,  
выпускник Московской мед. академии

 **Клиника тибетской  
медицины «Наран»**

**Лечение хронических болезней  
без операций и гормонов**

1-й район Вены, Wollzeile 30-5  
Моб. телефон: 0664 583 30 30  
mongolischemassage@gmail.com • tibetwien.com

**Титова Мария Юрьевна**  
**Психотерапевт**  
Личностно-центрированный метод  
Для детей и взрослых

Телефон: +43 (0) 650 4803669  
+7 916 6704600  
Адрес: 1010 Wien, Herrengasse 6-8/3/7  
E-mail: maria\_fitova@yahoo.com • www.fitova.at



## ОБУЧЕНИЕ ПО ГРАНТАМ И СТИПЕНДИЯМ ЗА РУБЕЖОМ

- The Woodrow Wilson Dissertation Fellowship in Women's Studies. Центр Вудро Вилсона (США). **Срок подачи документов до 15.10.2016**
- Junior Research Fellowship «Early Modern History» (CEU Budapest). Центрально-Европейский Университет (Будапешт). **Срок подачи документов до 02.12.2016**
- Wayne S. Vucinich Fellowship. 12-недельная исследовательская стажировка для гуманитариев. **Срок подачи документов до 14.10.2016**
- Research Grants – Doctoral Programmes in Germany DAAD. Стипендии на проведение исследований в Германии (широкий круг специальностей). Аспирантура за рубежом и гранты для постдоков. **Срок подачи документов до 31.10.2016**
- The Bielefeld Graduate School in History and Sociology (BGHS) awards. Грант на обучение в аспирантуре Высшей школы истории и социологии Билефельдского университета. **Срок подачи документов до 15.01.2017**
- Jackman Humanities Institute Andrew W. Mellon Postdoctoral Fellowships in Humanities. Постдок для гуманитариев в Университете Торонто (Канада). **Срок подачи документов до 15.11.2016**
- PhD Scholarship in Education at Aalborg University. Аспирантура в отрасли педагогических наук в Дании. **Срок подачи документов до 26.10.2016**
- Ph.D. Scholarships in Innovation Studies at University of Stavanger in Norway. Аспирантура в области инновационных исследований в Норвегии. **Срок подачи документов до 15.10.2016**
- PhD studentship in Poetry, Fine Art and New Media. Полная стипендия для аспирантов в области искусствоведения и новых медиа в Loughborough University (Великобритания). **Срок подачи документов до 28.10.2016**
- Обучение за рубежом Xi'an Jiaotong-Liverpool University Entry Scholarships in China. Стипендия на окончание бакалавриата в Китае. **Срок подачи документов до 15.11.2016**
- Full-Tuition Scholarships at University College Lillebaelt in Denmark. Стипендия на получение образования в Университетском колледже Лиллельбелта (Дания). **Срок подачи документов до 1.11.2016**
- Greenberg World Fellows Program. Учебная программа в Йельском университете для людей, которые находятся на среднем этапе построения карьеры. **Срок подачи документов до 1.11.2016.**
- Radboud Scholarship Programme. Стипендия на окончание магистратуры в Нидерландах. **Срок подачи документов до 1.04.2017**
- Danish government scholarships for highly qualified non-EU/EEA students. Правительственная стипендия на получение образования в Дании. **Срок подачи документов до 1.11.2016**
- Griffith Sciences Excellence Scholarships. Стипендия для получения образования в Griffith University (Австралия). **Срок подачи документов до 28.10.2016**
- The Principal's International Excellence Scholarship. Стипендия на получение бакалавриата в Шотландии (широкий круг специальностей). **Срок подачи документов до 11.11.2016**
- Visegrad Scholarship Program. Стипендии Вышеградского фонда на получение магистратуры в Европе. Размер стипендии – 3800 евро на протяжении семестра. **Срок подачи документов до 31.01.2017**
- International Presidential Scholarship 2017–2018 (The University of Maine). Стипендии на получение образования в University of Maine (США). Широкий круг специальностей. **Срок подачи документов до 01.02.2017**
- UBC International Scholars Program. Стипендия на обучение в Университете Британской Колумбии (Канада). **Срок подачи документов до 01.12.2016**
- Стажировки, мастер-классы и тревел-гранты Call for application to the international symposium «Change». Грант на участие в молодежном симпозиуме в Хорватии (социально-гуманитарные науки). **Срок подачи документов до 10.10.2016**
- Nazi Forced Labour History and Aftermath. Грант на участие в мастер-классе по истории принудительного труда в нацистской Германии. **Срок подачи документов до 15.10.2016**
- Workshop for Researchers on Living History in East-Central and Southeastern Europe. Грант на участие в семинаре по истории Центрально-Восточной Европы в Варшаве. **Срок подачи документов до 30.10.2016**
- The International Nuremberg Principles Academy Internship. Стажировка в Нюрнбергской академии в отрасли международных отношений и права. **Срок подачи документов до 01.11.2016**
- Конкурсы для ученых и студентов. The Wilson Center Fellowship. Стипендии для журналистов от Центра Вудро Вилсона (США). **Срок подачи документов до 1.10.2016**
- Adami Media Prize for Cultural Diversity in Eastern Europe. Международный конкурс для журналистов, которые занимаются вопросами культурного разнообразия. **Срок подачи документов до 10.10.2016**
- Echoing Green Fellowship: Inviting Promising Social Entrepreneurs. Менторская поддержка социального предпринимательства. Dr. Ekaterina Koudrjajtseva (Кудрявцева Екатерина Львовна). Телефон: +49 (0) 179 763 8609. **Срок подачи документов до 25.10.2016**

# Дорогие братья и сестры!

**В** самом конце ноября начинается Рождественский пост – важная часть христианской жизни. Для того, чтобы провести его с пользой, необходимо подготовиться к этому периоду. Каким образом? Во-первых, просмотреть свое расписание, чтобы уклад жизни способствовал выполнению правил поста, помог избежать ситуаций, которые могут подтолкнуть нас к нарушению. Надо попробовать перенести на ноябрь посещение развлекательных и увеселительных мероприятий с тем, чтобы один месяц потерпеть и подготовить свою душу к принятию тайны Рождения Богочеловека. Поискать духовную книгу, инте-

ресную для чтения (или прослушивания в автомобиле), православные фильмы, нейтрализующие привычку смотреть всякую чепуху по телевизору. И постараться настроить себя на период, когда надо максимально погрузиться в молитву и творение добрых дел, чтобы такими дарами встретить входящего в мир Богомладенца. Тогда пост станет не бременем, а очередной ступенькой вверх в нашей духовной жизни.

*Прот. Владимир Тыщук,  
настоятель Свято-Николаевского собора в Вене,  
тел. +43 (0) 664 492 4939; e-mail: frvladimir@mail.ru*

## КАФЕДРАЛЬНЫЙ СОБОР СВЯТИТЕЛЯ И ЧУДОТВОРЦА НИКОЛАЯ – МОСКОВСКИЙ ПАТРИАРХАТ

1030 Wien, Jáuresgasse 2, тел.: 713 82 50, nikolsobor.org



### РАСПИСАНИЕ БОГОСЛУЖЕНИЙ НА НОЯБРЬ 2016 ГОДА

1 ноября	вторник	10.00	Молебен о болящих. Заупокойная лития. Исповедь
2 ноября	среда	10.00	Молебен перед иконой Божией Матери «Избавительница». Заупокойная лития. Исповедь
3 ноября	четверг	10.00	Молебен о умножении любви. Заупокойная лития. Исповедь
		17.00	Акафист свт. Николаю с водосвятием
4 ноября	пятница	09.00	Литургия. Празднование Казанской иконе Божией Матери
5 ноября	суббота	09.00	Литургия и панихида. Димитриевская родительская суббота. Апостола Иакова, брата Господня по плоти
		09.00	Литургия в Лазаревском храме
		17.00	Всенощное бдение
<b>6 ноября</b>	<b>воскресенье</b>	<b>08.00</b>	<b>Ранняя Литургия</b>
		<b>10.00</b>	<b>Поздняя Литургия. Неделя 20-я по Пятидесятнице. Иконы Божией Матери «Всех скорбящих Радость»</b>
7 ноября	понедельник	10.00	Молебен в начале доброго дела. Заупокойная лития. Исповедь. Молебен благодарственный. Заупокойная лития. Исповедь
8 ноября	вторник	09.00	Литургия. Вмч. Димитрия Солунского
9 ноября	среда	10.00	Молебен перед иконой Божией Матери «Иверская». Заупокойная лития. Исповедь
10 ноября	четверг	09.00	Литургия. Свт. Димитрия Ростовского. Прп. Иова, игумена Почаевского
		17.00	Акафист свт. Николаю с водосвятием
11 ноября	пятница	10.00	Молебен благодарственный. Заупокойная лития. Исповедь
12 ноября	суббота	09.00	Литургия в Лазаревском храме
		17.00	Всенощное бдение
<b>13 ноября</b>	<b>воскресенье</b>	<b>08.00</b>	<b>Ранняя Литургия</b>
		<b>10.00</b>	<b>Поздняя Литургия. Неделя 21-я по Пятидесятнице</b>
14 ноября	понедельник	09.00	Литургия. Свт. бесср. Космы и Дамиана Асийских
15 ноября	вторник	10.00	Молебен о болящих. Заупокойная лития. Исповедь
16 ноября	среда	10.00	Молебен всем преподобным Киево-Печерским. Заупокойная лития. Исповедь
17 ноября	четверг	10.00	Молебен о детях. Заупокойная лития. Исповедь
		17.00	Акафист свт. Николаю с водосвятием
18 ноября	пятница	10.00	Молебен благодарственный. Заупокойная лития. Исповедь
19 ноября	суббота	09.00	Литургия в Лазаревском храме. Прп. Варлаама Хутынского
		17.00	Всенощное бдение
<b>20 ноября</b>	<b>воскресенье</b>	<b>08.00</b>	<b>Ранняя Литургия</b>
		<b>10.00</b>	<b>Поздняя Литургия. Неделя 22-я по Пятидесятнице</b>
21 ноября	понедельник	09.00	Литургия. Собор Архистратига Михаила и прочих Небесных Сил бесплотных
22 ноября	вторник	10.00	Молебен о болящих. Заупокойная лития. Исповедь
23 ноября	среда	10.00	Молебен перед иконой Божией Матери «Избавительница». Заупокойная лития. Исповедь
24 ноября	четверг	10.00	Молебен Царственным страстотерпцам. Заупокойная лития. Исповедь
		17.00	Акафист свт. Николаю с водосвятием
25 ноября	пятница	10.00	Молебен благодарственный. Заупокойная лития. Исповедь
26 ноября	суббота	09.00	Литургия на немецком языке
		09.00	Литургия в Лазаревском храме. Свт. Иоанна Златоустого
		17.00	Всенощное бдение
<b>27 ноября</b>	<b>воскресенье</b>	<b>08.00</b>	<b>Ранняя Литургия</b>
		<b>10.00</b>	<b>Поздняя Литургия. Неделя 23-я по Пятидесятнице. Апостола Филиппа. Заговенье на Рождественский пост</b>
28 ноября	понедельник	10.00	Молебен свв. мч. Гурию, Самону и Авиву. Заупокойная лития. Исповедь
29 ноября	вторник	09.00	Литургия. Апостола Матфея
30 ноября	среда	10.00	Молебен перед иконой Божией Матери «Иверская». Заупокойная лития. Исповедь

**Примечание:** В дни совершения Божественной литургии исповедь начинается за час до литургии. О времени совершения Таинств Крещения, Венчания или Соборования, а также о служении молебнов и панихид в дни, когда в храме нет богослужений, можно предварительно договориться со священником по телефону: **0660 4525672** или **0676 4743507**.



# МОЕ ЗАОЧНОЕ ЗНАКОМСТВО С ЛЮБИМЫМ ПИСАТЕЛЕМ

**Валентин Григорьевич  
Распутин посетил Австрию  
в декабре 1985 года.  
Его пребывание здесь  
длилось недолго – всего  
несколько дней.**

Я узнала о его приезде от знакомой соотечественницы, Марии Ефимовны Козловской, которая в то время вела курсы русского языка при Австрийско-Советском обществе на Брамсплатц, 8. Там и произошла встреча с членами делегации из Советского Союза – в ее составе был наш известный и любимый писатель. Будучи в восторге, Мария Ефимовна поделилась с соотечественниками общества «Родина» подробностями знакомства. Душевное тепло Распутина, его чуткость и отзывчивость во время встречи и общения в домашней обстановке за чашкой чая ее покорили. Это знакомство продлилось многие годы, благодаря их переписке оно продолжалось до конца ее жизни. С какой радостью получала она письма В.Г. Распутина! Об этих приятных событиях Козловская всегда сообщала мне и приглашала для их прочтения. При okazji она посылала Распутину чай. В одну из моих поездок к родственникам на Урал она попросила передать писателю коробочку. «Чай для Распутина», – я не смогла отказать! И, приехав в Орск, переправила посылочку в Иркутск.

Когда я вернулась из отпуска в Вену, в очередном письме из дома мне сообщили, что на мое имя пришла бандероль из Иркутска. Через год мне привезли ее родственники. В бандероли находились книга Распутина «Век живи, век люби» с автографом писателя и его письмо, содержанием которого я хочу поделиться с читателями «Нового Венского журнала»:

*«Уважаемая и дорогая Алиса Эдуардовна!*

*Спасибо за посылочку из Вены и за хлопоты с ней, которые я хорошо представляю.*

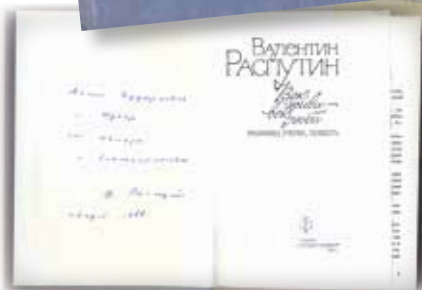
*Вес, кажется, и невелик, но, когда едешь из-за границы, каждый грамм тянет на килограмм и каждый сантиметр – на метр, так что примите вместе с моей искренней благодарностью и радостью от чая также и чувство неловкости от того, что невольно вынужден был доставлять Вам тягости.*

*Примите в подарок и книжечку.*

*Всего Вам самого доброго на многие и многие дни!*

*Искренне  
В. Распутин  
3 августа 1988 г.*

Деятельность Марии Ефимовны в обществе «Родина» заслуживает особого внимания. Являясь многолетним членом нашей общественной организации, она в течение многих лет вела программу «Литературный салон» (на добровольных началах организовала более двадцати встреч). Филолог по образованию, она щедро делилась своими зна-





◀ По улицам Вены



▶ Дворец XVIII века.  
У здания Бельведера



◀ Давайте выпьем  
кофейку! Самые  
незабываемые, зна-  
чительные минуты  
прошедшего года

▶ Когда набегаешься,  
устанешь от впе-  
чатлений, приятно  
отдохнуть в милом  
гостеприимном доме



ниями, передавая свою любовь к литературе слушателям. Сколько счастливых мгновений встречи с прекрасным она им подарила.

Сеять разумное, доброе, вечное...

Эти слова выражают суть этой замечательной женщины. Влюбленная в литературу, Мария Ефимовна знакомила слушателей с произведениями русских классиков: Пушкина, Тургенева, Толстого, Короленко, Бунина, Достоевского, Чехова, Куприна и др., а также современных писателей: Д. Гранина, В. Распутина, В. Астафьева, В. Быкова, В. Шукшина, Ч. Айтматова, Б. Пастернака и многих других (как щедро талантами российской земля!). Она сеяла в душах слушателей добрые чувства любви к родному языку, пробуждала интерес к знаниям.

Вклад Марии Ефимовны в культурную жизнь общества соотечественников «Родина» – неоценим.

Письма В.Г. Распутина сохранились для передачи их на Родину писателя.



▲ Мария Ефимовна Козловская

Есть и фотографии, сделанные во время встречи с ним.

Я представляю читателям журнала несколько фотоснимков и восторженные слова Марии Ефимовны о встрече с любимым писателем:

«Спасибо Вам, дорогой ВГ, за хорошие слова. Я счастлива, что мне выпала такая

судьба – знакомство с Вами, человеком большой, огромной души и понимания».

«Давайте выпьем кофейку! Самые незабываемые, значительные минуты прошедшего года. – Почему у Вас во всех произведениях главную роль играет женщина? – Да ведь на ней все держится. – Спасибо». Декабрь 1985 г.

«Самым счастливым событием нынешнего года была встреча с автором моих любимых книг. Она поможет мне в трудных случаях жизни» (декабрь 1985 г.)

«Не знаю, какое у Вас впечатление от поездки, но я уже очень много рассказывала своим слушателям о Вас и обо всем том, что мне удалось заметить и уловить в Вашем характере. Читать будут еще больше. Желаю всего-всего доброго Вам и Вашей семье». М.Е. Козловская.

А.Э. Кухар,  
председатель общества «Родина»  
Вена, 2016 г.

**Berioska**  
Русский магазин в Вене!  
*Пельмени, вобла, квас,  
книги, журналы, диски...*  
1 р-н Вены, Marc-Aurel-Str. 9  
метро U1, U4, Schwedenplatz, тел./факс: 712 40 95  
Часы работы: пн.-пт. 10.30-18.30, сб. 10.00-17.00

ДЛЯ ТЕХ, КТО  
ВЫБИРАЕТ  
ЛУЧШИХ

**HAARCHITEKTUR** САЛОН  
Elena Markisa

- 4 номинации Hairdressing Award 2010 •
- Hairstyling • Make-up •
- вечерние и свадебные прически • OPI-маникюр

HaArchitektur продукты с растительными добавками

9 р-н Вены, Seegasse 2 (вход Porzellangasse)  
Тел.: +43 (0)1 205 200, [www.haararchitektur.com](http://www.haararchitektur.com)

**FLORENZ** БОЛЬШОЙ ВЫБОР  
СТИЛЬНОЙ  
МЕБЕЛИ  
italian interiors  
ОТ ИТАЛЬЯНСКИХ  
ПРОИЗВОДИТЕЛЕЙ

ОТ МОДЕРНА ДО КЛАССИКИ  
от современных технологий  
до традиционного производства вручную

Консультации, индивидуальный подход,  
изготовление и поставка под заказ.

PRINZ EUGEN STRASSE 28, 4-й р-н Вены  
Тел.: 01 5030750 Моб. тел.: +43(0)69914110636  
[www.florenz-moebel.at](http://www.florenz-moebel.at)



# Женские профессии

ЧАСТЬ II. Начало в №10/2016

**О ЖЕНСКИХ ПРОФЕССИЯХ, ИСТОРИИ КАНАЛИЗАЦИИ И ВОДОСНАБЖЕНИЯ В ВЕНЕ, А ТАКЖЕ О ТОМ, КАК СТИРАЛИ БЕЛЬЕ ДЛЯ ИМПЕРАТОРСКОГО ДВОРА.**

▼ Стирка в деревне. 1918 год.



◀ Отбеливание белья на солнце

Стирали в большинстве семей обычно раз в месяц. Это означало необходимость приобретать много запасного белья, что для аристократов и состоятельных мещан не было проблемой. Зажиточные крестьяне также имели достаточно комплектов на смену (разница была лишь в цене и качестве). В приданом невесты «из хорошей семьи» насчитывалось не менее двух дюжин запасного белья. Разумеется, мало кому приходило в голову каждый день его менять, но иметь под рукой все равно было необходимо. Бедные слои населения покупали меньше белья и реже его меняли. Иногда совершали «промежуточную» стирку – наскоро замывали пятна в умывальнике, тазике или реке, что не отменяло большой стирки с кипячением один раз в месяц.

По сохранившимся письменным свидетельствам в больших крестьянских хозяйствах XVII–XVIII веков большая стирка проводилась три–шесть раз в год. Можно только гадать, какова была степень загрязнения и какие запахи ударяли в нос прачки, когда она сортировала грязное белье целой крестьянской семьи и их батраков. Ведь ежедневный душ в те времена был невыносим. Мылись по частям или в бадье, а признаком чистоты было не отсутствие запаха тела, а белизна рубашки. Резиновых перчаток не существовало – руки прачки разъедала щелочь. Клопов и вшей, таящихся в швах белья, приходилось ошпаривать кипятком. Прачка должна была иметь не только крепкие выносливые руки, но и умение сохранять внешнюю невозмутимость, иметь грубое чувство юмора и «крепкий желудок» (чтобы не стошнило от запахов).

**В БОЛЬШИХ КРЕСТЬЯНСКИХ ХОЗЯЙСТВАХ XVII–XVIII ВЕКОВ «БОЛЬШАЯ СТИРКА» ПРОВОДИЛАСЬ ТРИ–ШЕСТЬ РАЗ В ГОД. МОЖНО ТОЛЬКО ГАДАТЬ, КАКОВА БЫЛА СТЕПЕНЬ ЗАГРЯЗНЕНИЯ И КАКИЕ ЗАПАХИ УДАРЯЛИ В НОС ПРАЧКИ, КОГДА ОНА СОРТИРОВАЛА ГРЯЗНОЕ БЕЛЬЕ ЦЕЛОЙ КРЕСТЬЯНСКОЙ СЕМЬИ И ИХ БАТРАКОВ. ВЕДЬ ЕЖЕДНЕВНЫЙ ДУШ В ТЕ ВРЕМЕНА БЫЛ НЕВЫНОСИМ.**





▲ В углу стоит котел на печном отоплении для вываривания белья. Обратите внимание, что и дети помогают.



◀ Глажка белья рубелем. Возможно, это большое деревянное приспособление предназначено для глажки прессованием.



▲ Придворная прачечная, в которой семья Раннер стирала белье для двора.



► Двор дома. Фото сделаны уже после того, как прачечная в конце XIX века переехала в Пратер, где была оборудована «паровая» придворная прачечная.

## БОЛЬШАЯ СТИРКА В СЕМЬЕ

В венских пролетарских семьях XIX века большую стирку проводили раз в месяц. К этому привлекали всех членов семьи. Каждый получал задание – от стариков до малышей, которые подавали прищепки. Стиркой руководила хозяйка, в этот день даже в самых патриархальных семьях непререкаемым авторитетом была женщина. Дети постарше носили воду и дрова, мужчины растапливали котел, на-

тягивали веревки и таскали мокрое белье. Женщины и девочки занимались непосредственно стиркой. Если в одной семье было недостаточно рабочих рук, то звали соседей под девизом «Ты поможешь мне, а я – тебе».

## СТИРКА ДЛЯ ИМПЕРАТОРСКОГО ДВОРА (ВЕНА)

В доме по адресу SÄULENGASSE 10 в девятом районе располагалась придворная прачечная, в которой семья Раннер стирала белье для двора.

В конце XIX века она переехала в Пратер, где была оборудована «паровая» придворная прачечная.

Обычно прачечные располагались вне двorcов, чтобы не раздражать тонкое обоняние «высочайших особ» своими запахами. Выстиранное и отглаженное белье везли затем ко двору.

## ЦЕНТРАЛЬНЫЕ ПРАЧЕЧНЫЕ САМООБСЛУЖИВАНИЯ

В 20-х годах прошлого века в эпоху «красной Вены» в городе началось грандиозное строительство муниципального жилья, пришедшее на смену доходным домам с их плохими жилищными условиями. В каждом здании архитекторы задумали центральные прачечные самообслуживания для всех жильцов. В них были установлены большие котлы с газовым или масляным отоплением, большие сти-

ральные машины, центрифуги, гладильные доски с паровыми утюгами. Водопровод и канализация, разумеется, были уже давно. Центральный котел и все оборудование обслуживались специальным «машинным» мастером.

Все было тщательно продумано и хорошо организовано. Несмотря на технические новшества, значительно облегчающие работу женщин, были и недостатки... Каждая семья имела право только на один бесплатный «постирочный» день в месяц,



- Безыгольная мезотерапия
- Фотоомоложение • Фотозпиляция
- Косметические процедуры (микродермабразия, лифтинг, кислотный пилинг, массаж)
- Юношеская косметология
  - Химическая завивка и наращивание ресниц
- Бразильский воск, депиляция
- Косметика для будущих мам
  - Кислородотерапия (дыхательные маски, коктейли)
  - Маникюр, педикюр (в т. ч. мужской, детский)
  - Лечение вросшего ногтя

Говорим по-русски, по-немецки

1 р-н Вены, Herrngasse 6 – 8 / подъезд 2 (во дворе) / кв. 5  
Тел.: (01) 535 06 90 • e-mail: beauty.kleopatra@gmail.com

## Ваш личный КОМПЬЮТЕРНЫЙ МАСТЕР для дома и офиса



- ⇒ Установка программного обеспечения для Windows и Mac OS
- ⇒ Настройка сети WiFi и LAN
- ⇒ Установка и обслуживание серверов
- ⇒ Ремонт компьютерной техники
- ⇒ Восстановление данных
- ⇒ Гарантия на проведенные работы
- ⇒ Удобная оплата по договору на сервисное обслуживание
- ⇒ Тех. поддержка 24 часа в рамках сервисного договора

А также создание и сопровождение WEB-сайтов, подключение к ОБЛАЧНЫМ сервисам и многое другое в сфере IT-технологий.



e-mail: m.komissar@icloud.com

Тел: 0699 10332620



▲ *Общественная прачечная самообслуживания*



▲ *День стирки в деревне*

за который надо было успеть перестирать, высушить и перегладить гору белья. Право на второй день в месяц «продавалось». Вторым недостатком было то, что мужчинам и детям до 14 лет вход в прачечную был запрещен. Детям – по соображениям техники безопасности, а мужчинам – по моральным причинам, ведь из-за высоких температур женщины в прачечной часто были полураздетыми. Лишь мастер, топивший котлы, имел право лицезреть красные вспотевшие лица женщин, голые руки и видневшуюся из-под нижней рубашки грудь. Мужьям разрешалось только донести белье до дверей прачечной. Это ярко отражает мораль тогдашнего общества, в котором доминировали мужчины: хозяйство и стирка является чисто женским делом. Даже социал-демократы того времени считали, что роль мужчины – быть главой семьи и заботиться о ее финансовом положении, а за порядком в доме должна следить женщина. Факт, что на женщину

ложится тройное бремя (работа/хозяйство/семья), они, видимо, всерьез не воспринимали.

Стирка для мужчины была постыдным занятием. Если вдовец не имел средств на прачку, он стирал по ночам, чтобы никто не видел его «позора».

В целом условия жизни семей в муниципальных домах были намного лучше. В сравнении с доходными домами их можно было назвать роскошными! Каждая квартира, хотя и была маленькой, имела две-три комнаты, кухню и туалет. Отдельных ванн сначала не было, зато были водопровод и канализация, а в старых доходных домах устанавливалась одна «бассена» и один-два

туалета на этаж. Во дворах муниципальных домов были цветочные клумбы, скамейки и детские площадки. Везде царил порядок. В дни стирки он нарушался: повсюду висело белье и стояли корзины с бельем.

Общественная прачечная самообслуживания тех лет выглядела, например, так: в одном большом помещении стояли 22 каменные ванны для белья, к каждой были подведены краны с холодной и горячей водой. Они делались довольно высокими, чтобы женщины не забрызгивали себя водой. В ваннах стирали темную одежду, а в шести больших стиральных машинах при высоких температурах – это уже было огромным облегчением – светлую. Мыль-

**СТИРКА ДЛЯ МУЖЧИНЫ БЫЛА ПОСТЫДНЫМ ЗАНЯТИЕМ. ЕСЛИ ВДОВЕЦ НЕ ИМЕЛ СРЕДСТВ НА ПРАЧКУ, ОН СТИРАЛ ПО НОЧАМ, ЧТОБЫ НИКТО НЕ ВИДЕЛ ЕГО «ПОЗОРА».**



*Гладильная станция*

ную стружку приносили с собой. Пока грохочущие машины отмывали белое белье, женщины выколачивали, чистили щетками и полоскали темные вещи, затем отжимали их в шести больших центрифугах. Сушили белье в каморках, где циркулировал теплый воздух.

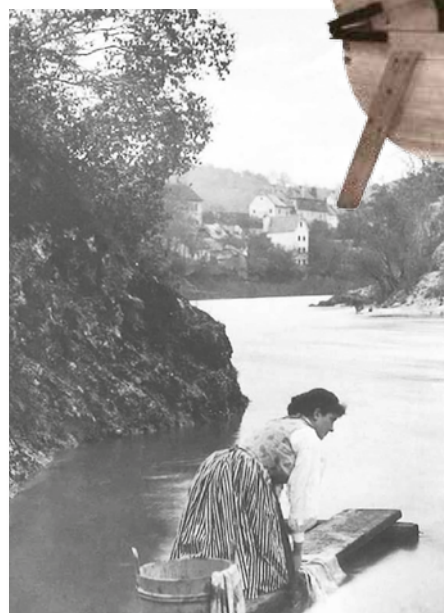
И хотя семьи стирали по записи, у машин и центрифуг часто собирались очереди и начинались перепалки, кто за кем.

Проблемой для хозяек было то, что им не разрешалось брать с собой в прачечную маленьких детей. Поэтому за ними должны были присматривать старшие дети. Разделы объявлений в газетах того времени свидетельствуют о том, что работающие жены из трудящихся семей иногда нанимали профессиональных прачек, чтобы избавиться от этого стресса.

## СТИРКА В ВОЕННОЕ ВРЕМЯ

В военное время даже в состоятельных семьях часто приходилось стирать белье самим. Мужчины уходили на фронт, женщины занимали их места и становились фабричными рабочими, водителями трамваев, почтальонами. Было все сложнее найти прачку, которая согласилась бы, как раньше, за гроши постирать белье. А во время Второй мировой нацистская пропаганда любую нужду умело возводила в героический культ. В 1941 году в пособии по домоводству было написано: «Стирать белье самой?»

► *Механический стиральный агрегат 1860 года*



Да! Сегодняшняя хозяйка умеет готовить, шить, но не стирать. Она даже не видела, как это делается, ведь этим всегда занималась прачка в прачечной. А хозяйка находилась в квартире и занималась семьей. Но теперь пришло время это изменить!» И чтобы убедить женщин, как это здорово – стирать самим, даже придумали рифмованный лозунг:

«NEUE ZEIT RUFT AUS DER ASCHNE  
ALTE ANNENTUGEND –  
DARUM WASCHNE!».

«Новое время возрождает из пепла веков старый обычай предков – стирку».

Хотя в 40-е годы совсем необязательно было вспоминать способы стирки далеких предков. Стиральные машины уже существовали. В 1691 году в Америке был запатентован первый механизм для стирки – далекий предок стиральной машины. Правда, в этом патенте под номером 271 не объясняется принцип действия.

Во второй половине XIX века в некоторых домах стояли «механические стиральные доски», которые, облегчали работу прачки, но белье не щадили.

Изобретатели не останавливались на достигнутом и продолжали эксперименты, так как знали, что функционирующая стиральная машина станет настоящим хитом продаж во всем мире. Ходят байки, будто стиральные машины создали заботливые мужья. Вранье! У мужей-изобретателей жены не стирали сами! А мотивацией был исключительно финансовый интерес.

# OSSIG®

hairstyle & beauty

## ПАРИКМАХЕРСКАЯ И САЛОН КРАСОТЫ

*прически • косметика  
маникюр • педикюр*



Окраска, стижка, укладка и макияж:  
Вальтер, Михаэль, Ясмин  
Фото: Maximilian Röder  
Ossig hairstyle & beauty  
Стилист: Britta Schlagbauer

**OSSIG HAIRSTYLE & BEAUTY**  
**1 р-н Вены**  
**Stephansplatz 4**  
**(угол Churhausgasse/  
Singerstraße)**  
**Тел. +43 (1) 512 43 67**  
**www.ossig.at**

ПЕРВЫЕ ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ СТИРАЛЬНЫЕ МАШИНЫ



▲ Первая электрическая машина фирмы MIELE серийного производства. 1913.



▲ «Турбомашина» SIEMENS (электро). 1928.



▲ Стиральная машина MIELE, работающая по принципу качелей (электро). 1928.



▲ «Крафтовая» стиральная машина SIEMENS (электро). 1932.

Кратко о развитии стиральных машин.

Первая электрическая машина фирмы MIELE серийного производства была выпущена в 1913 году.

Со временем стиральные машины становились все совершеннее. Затем, в 1928 году, появились «турбомашина» марки SIEMENS (электро) и стиральная машина MIELE, работающая по принципу качелей (электро). Спустя четыре года SIEMENS выпустил «крафтовую» стиральную машину.

По статистике в 1938 году всего один-два процента немецких/австрийских семей имели стиральную машину. В то время как в США она была у около 50%. Объясняется это тем, что продажа в рассрочку появилась в Германии в конце 50-х годов, а в США еще до войны.

После войны в достатке был лишь вышеупомянутый пепел (тут нацисты как в воду глядели). Горячая вода была роскошью, стиральные средства – дефицитом. Даже хозяйственное мыло можно было достать только на черном рынке. Женщинам пришлось вернуться к старому средству, которым пользовались еще их бабушки, – щелок из золы. И если воду для стирки на-

гревали, то ее не выливали после, а использовали до конца – мыли полы или купали ребятишек.

### ЧУДО ЭКОНОМИКИ – СТИРАЛЬНЫЕ МАШИНЫ

Первым бытовым прибором в семьях после Второй мировой войны стали стиральные машины – неслыханный технический прогресс! Ее покупка для женщин была куда важнее приобретения холодильника, телевизора или пылесоса. Стиральная машина намного облегчала быт хозяйки. «Я наскребла последние деньги и купила стиральную машину. Я была одной из первых в нашем доме, кто ее приобрел, потому что стирка для меня всегда была сплошным ужасом», – вспоминала одна хозяйка. Теперь можно было стирать хоть каждый день.

Малоимущие ходили с бельем в так называемые «американские стиральные салоны», которые появились в больших городах Австрии в 50-е годы. Там стояли большие стиральные машины, в которые нужно было бросать монетки. Одна закладка (семь килограммов сухого белья) стоила семь шиллингов. Для

ориентировки – килограмм хлеба в 1952 году стоил около шиллинга. С 1951 года все муниципальные дома были оснащены прачечными самообслуживания, включая центрифуги и гладильные станции.

Производство так называемых «настоящих» стиральных средств было снова налажено в конце 40-х годов. Это были марки, известные еще до войны – PERSIL, HENKO. На улицах появились рекламные плакаты, изображающие улыбающихся счастливых домохозяек или девушек в белоснежных платьях.

Стирка перестала быть изнуряющей работой и психологическим испытанием. Люди привыкли бросать белье в стиральную машину после одного дня носки. По данным 1997 года, в Австрии ежегодно продается 50 тыс. тонн стиральных средств, а каждый австриец «производит» в неделю четыре-пять килограммов грязного белья. Их прабабушки сильно удивились бы такому расточительству.

Прачкам даже памятники поставлены. Например, в Ремихе и Падерборне. Наверняка есть где-то еще.

Наталья Скубилова  
Фото подобраны автором



Памятник прачкам в Ремихе



Памятник прачкам в Падерборне

# Австрийский ром «Штро» (нем. Stroh) – крепкий, пряный, ароматный спиртной напиток

При словах «австрийский ром» опытные ценители спиртного загадочно улыбаются. Ларчик открывается просто: австрийский ром считается самым крепким ромом в мире, хотя доступен он в трех вариантах: СТРОН 80, СТРОН 60 и СТРОН 40. В DUTY FREE также продается СТРОН 50. Число указывает на долю алкоголя в напитке.

Несмотря на обилие в торговой сети Австрии сортов и видов рома, в околоалкогольных кругах эта страна ассоциируется прежде всего с 80-градусным напитком. Причем местные жители без особой любви относятся к своему рому, тем более с таким высоким содержанием спирта, а вот наши соотечественники в Австрии успели заработать репутацию главных его ценителей.

Есть даже байка, как некогда компания веселых русских туристов, отдавав в австрийском баре 80-градусный ром, подарила бармену открытку с изображением Чебурашки и просила всем, кто будет в дальнейшем заказывать напиток, говорить, что он называется «Чебурашка». Сложно сказать, правдива ли эта история, а если да, то послушался ли бармен юмористов, но то, что австрийский ром успел стать притчей во языцех, сомнений не вызывает.

Началась эта история в начале XIX века, когда жители Австрии успели пристраститься к заморскому рому. В связи с развернувшимся театром военных действий под предводительством Наполеона его импорт был приостановлен. Австрийцы, вроде бы и небольшие любители крепких напитков, загрустили без рома из сахарного тростника, ведь у Австро-Венгрии не было тропических колоний. И вот тогда-то местные умельцы наловчились использовать обычный спирт из сахарной свеклы или картофеля в качестве сырья, а традиционный для рома аромат имитировать при помощи пряных специй и различных добавок.

Считается, что торговая марка Строн, о которой идет речь в этой статье, появилась в 1832 году в Клагенфурте и получила свое название в честь основателя и владельца предприятия Себастьяна Штро. Неважно, был ли он первооткрывателем, главное, что его имитация оказалась более чем удачной: в 1900 году она даже была удостоена



Большой золотой медалью на Всемирной выставке в Париже. Спиртовая основа из свеклы или картофеля получила название INLÄNDER-RUM и стала традиционной особенностью напитка. А «ромовый» цвет? Штро выдерживают в дубовых бочках в течение трех лет. За это время напиток приобретает

темно-янтарный оттенок.

Именно господин Штро стал основателем семейного бизнеса, возведенного в ранг национальной гордости, и прославил австрийский ром во всем мире. Его производство процветает и в настоящее время. Сегодня «Штро» доступен более чем в 40 странах мира. Из-за своей крепости он редко используется как чистый напиток, чаще всего его применяют как ингредиент алкогольных коктейлей, например, охотничьего чая, пунша и пылающего В-52. Штро – также важная составляющая для австрийской «сладкой» кухни.

Как вы уже поняли, австрийский ром изначально имел весьма косвенное отношение к рому в его классическом понимании. Только с 2003 года к ингредиентам добавился дистиллят из сахарного тростника, так как по законам Евросоюза такой компонент должен присутствовать во всех спиртных напитках, носящих гордое название «ром». Производство стандартизировано главой В23 «Кодекса Алиментарийс Австриакус».

Правда, многие производители австрийского рома не поддались на провокацию и нашли способ обойти закон: они убрали из официального названия слово «ром». А люди по привычке продолжают его так называть. Но независимо от того, присутствует ли в составе побочный продукт сахарного тростника, австрийский ром неизменно сохраняет аутентичность и неповторимый вкус.

Анатолий Муравин





# Мы – за МИР во всем мире. А вы?



## ОБ ИСТОРИИ ДНЯ МИРА

Международный день мира (англ. International Day of Peace) – отмечается с 2002 года. Решение о праздновании Международного дня мира 21 сентября было принято на 55-й сессии Генеральной Ассамблеи ООН.

А вот международный символ у этого дня появился гораздо раньше. Голубь мира – выражение, получившее популярность после окончания Второй мировой войны в связи с деятельностью Всемирного конгресса сторонников мира. Первый такой конгресс проходил в 1949 году в Париже и Праге. Эмблема к нему, на которой изображен белый голубь с оливковой ветвью в клюве, была нарисована Пабло Пикассо. Символика восходит к библейскому рассказу о голубе, принесшему Ною в ковчег ветвь маслины (Бытие, 8: 10–11).

## ФОРМУЛА МИРА ОТ ВЕНСКОЙ МОЛОДЕЖИ

**В** Вене 21 сентября было невероятно насыщенным, особенно для меня. Идею о проведении акции подсказали организаторы молодежного форума «Мы за мир во всем мире», который ежегодно проходит в Болгарии и где активисты из Австрии принимают активное участие.

Члены молодежного объединения DER Став, Молодежной редакции Нового Венского журнала и ассоциации русскоязычной молодежи Австрии ViAm делились добрыми делами и идеями с самого утра и до поздней ночи. Но обо всем по порядку.

«От чистого сердца своими руками». Под этим девизом мы с воспитанниками детской академии UMKA создавали кулинарные шедевры: печенье в виде сердец и ладошек, украшенные изюмом, шоколадом, орехами и кокосовой стружкой. Получилось невероятно вкусно. А в процессе мы поговорили о том, что же для детей есть МИР. Для одних – это мама, для вторых – сладости,





**«БУМАЖНЫЕ ГОЛУБИ И ПРОСТО ОБНИМАШКИ FREE HUGS ПОЛУЧИЛИ ОКОЛО 500 ЧЕЛОВЕК. ЭМОЦИИ ЗАШКАЛИВАЛИ КАК У ПРОХОЖИХ, ТАК И У НАС».**

а для третьих – добрые дела и улыбки. «Устами младенца глаголет истина». Пожалуй, я соглашусь с этим мнением. Детки полакомились сами и угостили своих родных и близких. Они приняли этот день с настоящей искренностью и полным радушием.

А уже через пару часов на главных площадях Вены развернулось следующее действие: мы раздавали прохожим на улице голубей-оригами, которых предварительно сделали своими руками. Наши птицы мира разлетелись по всему свету! Почему? А потому, что участниками нашей акции стали не только жители Вены, но и других городов. Мы выбрали самые известные места для проведения акции «Формула мира» (официальный хештэг – #формуламира). Многочисленные туристы, местные жители, заинтересованные

и не очень, улыбочивые и хмурые – удалось встретить всех! Бумажных голубей и просто обнимашки Free Hugs получили около 500 человек. Эмоции зашкаливали как у прохожих, так и у нас.

А главным открытием стало то, насколько наша команда восхищалась происходящим! Немного страшно выходить к незнакомцам и предлагать им что-то. Кто-то помнит об этом дне, кто-то дал обещание сделать что-то доброе для близких и родных, а кто-то посчитал, что именно улыбки и нужно «раздавать» прохожим, так как с этого начинается мир! Люди радовались и обнимались вместе с нами, вместе с нами сказали позитиву «да»!

Итог акции мы подвели в узком кругу. За окном стояла глубокая ночь, но было решено зажечь «звезды». А звездами

мы прозвали фонарики, на которых с удовольствием нарисовали голубей. Идея оказалось не самой простой, так как погода была довольно ветреной. Мы очень старались, и наши символы мира наконец полетели.

Дома мы оказались уже к полуночи – приятно уставшие, заряженные не только положительными эмоциями, но и невероятным вдохновением. Нам удалось сделать маленький шаг навстречу великому делу.

Делясь добром, мы не опустошаемся, мы приумножаем его внутри себя. И пусть каждый день будет таким.

Анна Васильева  
Молодежная редакция

Фото: Андрей Иванов, Валентина Ноймиллер





Лилия Коцур

# MQ VIENNA FASHION WEEK.16

## #MQVFW

**В СЕНТЯБРЕ НА УЛИЦАХ  
ВЕНЬ ВМЕСТЕ С ПРИВЫЧНОЙ  
ДЛЯ ЭТОГО ВРЕМЕНИ ГОДА  
ПОЖЕЛТЕВШЕЙ ЛИСТВОЙ МОЖНО  
БЫЛО НАБЛЮДАТЬ ИНЫЕ ЛИСТОВКИ,  
А ИМЕННО ФЛАЕРЫ ВЕНСКОЙ НЕДЕЛИ МОДЫ.  
ПО СРАВНЕНИЮ С ПАРИЖСКОЙ И МИЛАНСКОЙ,  
ВЕДУЩИМИ ОТСЧЕТ СВОЕГО СУЩЕСТВОВАНИЯ С  
70-Х ГОДОВ ПРОШЛОГО СТОЛЕТИЯ, ВЕНСКАЯ  
НЕДЕЛЯ МОДЫ – САМЫЙ ЧТО НИ НА ЕСТЬ  
ПОДРОСТОК И В ЭТОМ ГОДУ ОТМЕТИЛА СВОИ  
SWEET SIXTEEN.**

**Н**о, как говорится, KLEIN ABER FEIN – 7 дней, 16 шоурумов, 22 поп-ап сто-ра и более 40 показов дизайнеров из таких стран, как Гана, Гватемала, Румыния, США, Словакия, Индонезия, Польша, Венгрия. И, конечно же, Австрия. Из года в год VIENNA FASHION WEEK поднимается на ступень выше, и, закончив модную гонку 2016, мы с нетерпением ждем следующего сентября, когда MUSEUMSQUARTIER для гостей и жителей города становится не только музейным кварталом, но и модной Меккой. Во дворе MQ можно было наблюдать словно сошедших с полотен Климта из LEOPOLD MUSEUM красоток-моделей, обедающих между показами и бегущих менять одеж-ду и макияж для следующего дефиле.

Кстати, в этот раз на бэкстейдже MQVFW была слышна и русская речь – Лилия Коцур, занявшая третье место в «Топ-модель по-русски-3», участвовала в 16-ой Венской Неделе Моды. Для девушки это был не первый ра-бочий визит в столицу: летом Лилия снялась для австрийских журналов MADONNA, MA&G (DAS GOURMETMAGAZIN VON JULIUS MEINL AM GRABEN) и WOMAN. Между фотосессиями 23-летняя модель посетила с прилетевшим к ней из Москвы молодым человеком венский зоопарк и Пратер. Особенно впечатлила Лилию комната страха: «Меня легче всего напугать резким выпадом какой-нибудь ведьмы, нежели самыми извилистыми американскими горка-ми! В комнате страха я визжала как резаная, а





► Коллекция BARBARA ALLI



Юра смеялся, потому что от испуга я чуть на шею к нему не залезла. Еще и размахивала руками в темноте, словно отгоняла от себя всю чертовщину! А этот пронзающий виз! Было очень смешно и впечатляюще. Я обожаю аттракционы, комнаты смеха, страха, тиры, попкорн, шарик и все такое».

Со слов девушки, она осталась в полном восторге от австрийской столицы: «Вена – такой потрясающий город! Крутом красота, куда ни посмотри! Спокойная, размеренная жизнь, чистота, красивые улочки и восхитительная архитектура! Здесь чувствуешь жизнь!»

Что ж, JEDERZEIT HERZLICH WILLKOMMEN!

## BARBARA ALLI

Барбара Алли, рожденная в Гане и выросшая в Нигерии, при создании одежды и аксессуаров вдохновляется культурой страны своего происхождения. Она комбинирует традиционные африканские материалы и узоры с современными тенденциями и такой европейской классикой, как дирндль (четыре в различных цветах было представлено в этой коллекции). Своей маркой HAND MADE STORY by BARBARA ALLI дизайнер поддерживает людей на своей родине, закупаая все материалы до местных

фабриках. Блюсти традиции Барбара тоже не забывает – шоу открывал перформанс музыкантов с африканскими барабанами, пробравшихся с верхних рядов прямо на подиум. Телепортация из Старого света на Черный континент была обеспечена всем гостям показа.

**Vienna International Tennis**  
**“1-я Российская теннисная школа в Вене”**

- Российские и международные специалисты
- Курсы для детей и юношей от 5 лет
- 3 программы (Kids, Junior, Professional)

Контакт: Александр Сиканов, Тел.: +43 (0) 6641694111  
 Адрес: 1020, Wehlstrasse 320 – LTM Tennis Club

[www.vi-tennis.at](http://www.vi-tennis.at)

Ваше образование, это Ваш успех! Будет ли Ваше образование качественным?

**Русскоязычная гимназия «Меридиан» – это правильный выбор!**  
 Обучение для детей с 5,5 лет в языковой школе-интернате с 1-м классом по программе, рекомендованной Министерством Образования РФ и УМК “Школа России”.

Приветствуем набор детей из нового учебного года, 2016/2017.

**MERIDIAN**  
 Русскоязычная гимназия  
 Тел.: +43 1 907 94 12  
 Салтангассе 4, 1030 Вена, Австрия  
[www.gymnasium.at](http://www.gymnasium.at)  
[facebook.com/meridianwien](https://www.facebook.com/meridianwien)  
[www.ru24.com/meridianwien](http://www.ru24.com/meridianwien)

**PERFEKT** ЦЕНТР РАЗВИВАЮЩЕГО ОБУЧЕНИЯ

- Школа русского языка и литературы (все классы, подготовительный класс)
- Немецкий язык для детей с 4 лет (подготовительный курс к Volksschule)
- Группы раннего музыкального развития
- Музыкально-инструментальное искусство с 5 лет: флейта, скрипка, гитара, фортепиано
- Вокальное искусство: академическое сольное пение
- Эстрадно-джазовое искусство: джазовое фортепиано, вокал
- Изобразительное искусство

Принимает документы на новый 2016/2017 учебный год осуществляется на основе заявления родителей. Без вступительных экзаменов и отборочных тестов.

Habsburgergasse 4/4, 1. stock, 1010 Вена  
 +43 1 8904454  
[office@zentrumperfekt.at](mailto:office@zentrumperfekt.at)  
[www.zentrumperfekt.at](http://www.zentrumperfekt.at)

**Не умеете рисовать, но очень хотите научиться?**

**Профессиональный художник Нина Зур (Nina Zur)**

набирает учеников (детей от 9-ти лет и взрослых) в свою мастерскую.  
 Обучение индивидуально.

**КОНСУЛЬТАЦИЯ И ПОМОЩЬ В ДИЗАЙНЕ ИНТЕРЬЕРА.**  
 Тел.: 0699/12 01 33 61, [www.ninazur.com](http://www.ninazur.com)

**Русско-Немецкий ДЕТСКИЙ САД**  
 для детей от 0 до 6 лет

- ★ МУЗЫКА И ТЕАТР
- ★ ЖИВОПИСЬ И ТВОРЧЕСТВО
- ★ ДЕТСКАЯ ЙОГА
- ★ ПОДГОТОВКА К ШКОЛЕ
- ★ БИО ПИТАНИЕ
- ★ ЕЖЕДНЕВНЫЕ ПРОГУЛКИ
- ★ КУЛЬТУРНЫЕ МЕРОПРИЯТИЯ
- ★ ДОМАШНЯЯ АТМОСФЕРА

+43 560393112  
[WWW.KINDERAKADEMIE-UMKA.COM](http://WWW.KINDERAKADEMIE-UMKA.COM)  
 1060 WIEN GUMPENDORFERSTRASSE 83-85

**HARMONIA WIEN**  
 предлагает  
**КУРСЫ И ИГРОВЫЕ ГРУППЫ ДЛЯ ОБУЧЕНИЯ**

- русскому языку и литературе, основам знаний об окружающем мире, изобразительному и музыкальному искусству (игра на музыкальных инструментах, сольное, ансамблевое и хоровое пение, теоретические дисциплины) – для детей 3–14 лет на русском языке;
- немецкому, английскому и русскому языкам – детям от 3 лет и взрослым;
- балету и эстрадному танцу – детям от 3 лет, классическому балльному танцу – взрослым и многому другому!

Alserstrasse 28/11A  
 Тел.: +43 664 926 2035

[www.harmoniawien.at](http://www.harmoniawien.at)  
[office@harmoniawien.at](mailto:office@harmoniawien.at)

## VIS A VIS

Vis a Vis – бренд уличной одежды, созданный в апреле этого года 22-летней Андреей Кербер – молодым дизайнером с тирольскими корнями. Несмотря на довольно скудную цветовую гамму (черный, белый, временами серый), разгуляться фантазии Андреи было где: латекс, мини-юбки, пальто на голое тело, ворса будто у болельщиц американского футбола – все это напомнило мне саму себя с одноклассниками в старших классах школы, когда форма официально вроде не отменена, но соблюдается учениками только по одному пункту – ч/б. Во всем остальном (длина, фасон, материал и далее по списку) каждый изголяется, как может. Нашему вниманию было предоставлено 29 луков – как раз на целый класс хватило бы.



◀ Коллекция VIS A VIS



**«ЧЕЛОВЕК, КОТОРЫЙ НОСИТ МОЮ ОДЕЖДУ, НИКОГДА НЕ ЗАГОНЯЕТ СЕБЯ В ОПРЕДЕЛЕННЫЕ РАМКИ».**

◀ Коллекция LILA



## LILA

«Человек, который носит мою одежду, никогда не загоняет себя в определенные рамки», – так отзывается о своем бренде Лизи Ланг, владелица одноименного бутика в 7-ом районе Вены. Для нее было абсолютно очевидным посвятить себя моде, оставив театр, и сосредоточиться на карьере дизайнера. Но прошлое дает о себе знать, и в последней коллекции явно просматривалась рука человека, равнодушно к театральным и балетным костюмам: юбки, подходящие на балльные пачки всех цветов радуги, наряд сбежавшей пекарши, и не узнать в прическах почти всех моделей (да и в аутфитах, что тут говорить) Пеппи Длинныйчулок могли разве что только те, кто Пеппи никогда не видел.

Невероятно приятные глазу и на ощупь вещи, которые помогут красиво пережить осень и зиму. А там весна, лето и снова сентябрь с уже 17-ой Неделей Моды в Вене.

Ольга Ключко  
Молодежная редакция

## ♈ Овен (21.03. – 20.04)

Вы захотите что-то поменять в своей жизни, начав с себя. У кого-то (особенно у женщин) будет большой соблазн сделать что-то кардинально новое со своей внешностью, а кто-то откроет для себя экстремальные виды спорта. Ваше внимание будет сконцентрировано на здоровье. Не забывайте правильно и вовремя питаться! Вероятно новое перспективное знакомство, но не стоит забывать про друзей: напомните о себе или преподнесите маленький подарок.

## ♉ Телец (21.04. – 20.05)

Для тельцов как никогда актуальна тема работы и карьерного роста. Вам предстоит приложить немало усилий для достижения намеченных целей. Что-то может пойти не так, как хотелось бы, поэтому будьте готовы к резким переменам обстоятельств. Среди шума и суеты расслабиться и как следует отдохнуть вам поможет уединенная обстановка вблизи водоема или хотя бы под звуки воды.

## ♊ Близнецы (21.05. – 21.06)

Среди многочисленных контактов и разнообразного круга общения найдите время для семьи и самых близких, ведь они как никогда нуждаются в вашем внимании. Если вас разделяет расстояние, позвоните и справьтесь о здоровье старшего поколения. Возможно, вы давно обещали сопроводить маму, бабушку или тетю к врачу, тогда не стоит это откладывать! Ну а если в ноябре в ваши планы входило путешествие, то вперед!

## ♋ Рак (22.06. – 22.07)

Наведите порядок в делах и определитесь наконец, чего вы хотите! Если ваши намерения и планы каким-то образом сопряжены с займом чужих средств, откажитесь от данного мероприятия! Не самое подходящее время брать кредиты и залезать в долги. Благоприятнее всего было бы заняться своим здоровьем, а в качестве отдыха и развлечения – освоить новые рецепты блюд.

## ♌ Лев (23.07. – 23.08)

Забота о семье, детях и доме выйдет на передний план. Вы можете многое успеть, если заранее подготовите четкий план: постарайтесь максимально продумать, что вы хотите изменить или улучшить в том пространстве, где живете или чаще всего находитесь. Не пожалейте времени, чтобы прописать все статьи расходов, иначе потом не сможете вспомнить, куда же ушли деньги. Больше обычного в этом месяце может быть потрачено на развлечения и отдых.

Красный цвет – стихия Огня.  
Красный цвет – стихия Земли.

# Прогноз на ноябрь

«Если в твоей душе осталась хоть одна цветущая ветвь, на нее всегда сядет поющая птица». (Китайская пословица)

## ♍ Дева (24.08. – 23.09)

Девам стоит быть особенно внимательными с контактами и общением. Не позволяйте себя обмануть и постарайтесь не обманывать других: в этом месяце подобное особенно чревато последствиями. «Остерегайтесь мошенников!» – девиз ноября. Кроме того, на вас свалится необычайно много рутины и бюрократических вопросов. Проявите немного фантазии и все успеете! Резкие перемены в планах пойдут на пользу.

## ♎ Весы (24.09. – 23.10)

Весы не могут без общения, контактов и партнерства. Ноябрь будет щедр на интересные встречи и знакомства, однако не стоит особенно на них рассчитывать: новый человек исчезнет так же неожиданно, как и появится. Желания и настроение будут переменчивы. Как никогда на пользу пойдут занятия спортом и физкультурой на свежем воздухе. Больше двигайтесь. Может появиться очередной повод собой гордиться.

## ♏ Скорпион (24.10. – 22.11)

В текущем месяце вы будете сконцентрированы на себе и своем переменчивом настроении. Чтобы предотвратить осеннюю хандру или даже просто поднять себе настроение, запишитесь на курс танцев, йоги, придумайте для себя интересное занятие или займитесь тем видом спорта, который до сегодняшнего дня считали экстремальным или необычным. В общении постарайтесь избегать критику.

## ♐ Стрелец (23.11. – 21.12)

Стрельцу даже наедине с самим собой никогда не бывает скучно. Вы способны придумать препятствия, а потом их преодолевать. Этот месяц не станет исключением. Кроме того, силы и время уйдут на зарабатывание денег. Будьте внимательны в своих тратах. Особенно это касается женщин: возникнет соблазн купить все и вся. От приобретения автомобиля в этом месяце лучше воздержаться: транспортное средство в скором времени может выйти из строя.

## ♑ Козерог (22.12. – 20.01)

Трудоголики и карьеристы месяца – это козероги. Много сил, времени и средств уйдут на достижение результата, часть из вас все равно найдут его неудовлетворительным и далеким от совершенства. Хороший период для восстановления сил и отдыха в путешествии. Даже если вы уже собрались в командировку, не забывайте про сон. Также весьма полезными будут спа-процедуры или интересная книга.

## ♒ Водолей (21.01. – 19.02)

Всем окружающим будет казаться, что на вас «напала лень» и вы ничего не хотите делать. Не мешайте другим так думать. Ваша работа в ноябре для остальных будет незаметной. Займитесь самообразованием, запишитесь на курсы, начните изучать что-то новое, читайте книги. Также уделите внимание питанию: пусть это будет что-то новое в вашем рационе, но обязательно со строгим соблюдением рецепта.

## ♓ Рыбы (20.02. – 20.03)

Для рыб в ноябре главной окажется тема любви и отношений. Чувства могут вспыхнуть достаточно быстро. Новое знакомство принесет массу приятных сюрпризов и окажется перспективным. Также важным станет вопрос здоровья: как собственного, так и близких. Стоит быть особенно бдительными в приеме лекарств и употреблении алкоголя. Хорошее время для заботы о себе. В общении с друзьями будьте мягче и не судите строго.

Голубой цвет – стихия Воздуха.  
Синий цвет – стихия Воды.

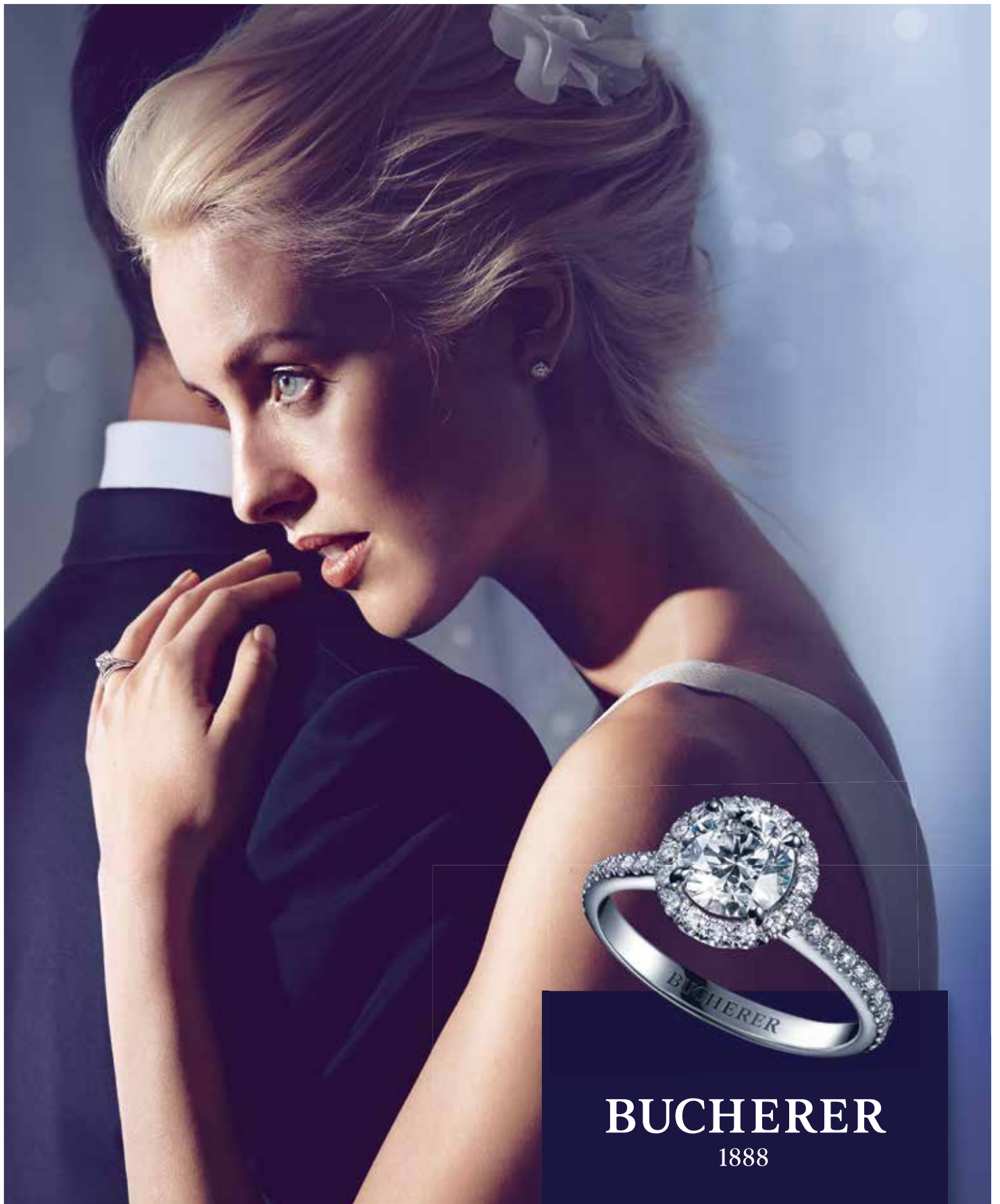
### ► ИНДИВИДУАЛЬНЫЕ КОНСУЛЬТАЦИИ ПО ВОПРОСАМ:

отношения с партнером, профориентация, финансы, таланты и способности вашего ребенка, определение благоприятного места жительства (города, страны), астротиль, прогноз на год, расчет благоприятной даты (свадьба, подписание важных документов, операция, значимые покупки и пр.), а также определение времени рождения.

Для записи на консультацию отправьте запрос на электронный адрес: [astroperson12@gmail.com](mailto:astroperson12@gmail.com) или звоните по телефону: +43 677 620 433 54.

Подробную информацию о консультациях и их стоимости можно получить на сайте [www.astroperson.at](http://www.astroperson.at).

Выпускница Московской Академии Астрологии Татьяна Барк



BUCHERER.COM

**BUCHERER**  
1888

EINZIGARTIG WIE IHRE EMOTIONEN – SEIT 1888

UHREN SCHMUCK JUWELEN